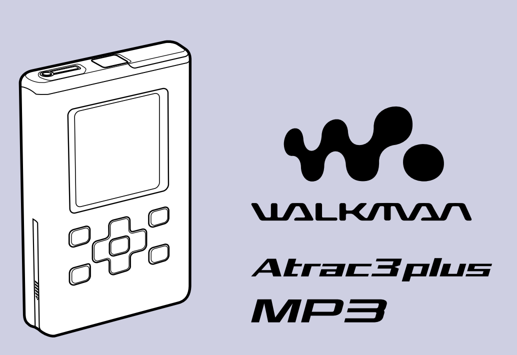
SONY

Portable Hard Disk Audio Player

Network Walkman

Manual de instrucciones



NW-HD5/NW-HD5H

"WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.
WALKMAN es una marca de fábrica de Sony Corporation.

REPRODUCTOR DE AUDIO DE DISCO DURO PORTÁTIL

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.

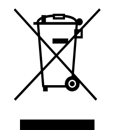
No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.

Continúa ⇩

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.
Accesorios a los que se aplica: Auriculares

Contenido

Continúa ⇩

Otras funciones

Solución de problemas

Información adicional

Aviso a los usuarios

Sobre el software suministrado

- Las leyes de copyright prohíben copiar el software o el manual que lo acompaña, ya sea en parte o en su totalidad, y arrendar el software sin el permiso del propietario del copyright.
- En ningún caso SONY será responsable de ningún problema financiero o de las pérdidas de beneficios, incluyendo las reclamaciones realizadas por terceras partes, que provengan del uso del software que se suministra con este reproductor.
- En el caso de que haya problemas con este software debido a una fabricación defectuosa, SONY se encargará de sustituirlo. No obstante, SONY sólo asume esa responsabilidad.
- El software suministrado con este reproductor no se puede utilizar con equipos distintos a los designados.
- Tenga en cuenta que, debido a los continuos esfuerzos para mejorar la calidad, las especificaciones del software pueden cambiar sin previo aviso.
- El uso de este reproductor con un software diferente al proporcionado no está cubierto por la garantía.
- La posibilidad de mostrar los idiomas en SonicStage dependerá del sistema operativo instalado en su ordenador. Para obtener unos resultados óptimos, asegúrese de que el sistema operativo sea compatible con el idioma que desee utilizar.
  - No garantizamos que todos los idiomas puedan mostrarse correctamente en SonicStage.
  - Puede que los caracteres creados por el usuario y algunos caracteres especiales no se visualicen.
- En función del tipo de texto y los caracteres, es posible que el texto de SonicStage no se muestre correctamente en el dispositivo. Esto se debe a:
  - La capacidad del reproductor conectado.
  - Que el reproductor no funciona normalmente.
- Las explicaciones de este manual dan por hecho que está familiarizado con el funcionamiento básico de Windows.

  Para obtener información sobre el funcionamiento de su ordenador y del sistema operativo, consulte los manuales respectivos.

Continúa ⇩

- SonicStage y el logotipo de SonicStage son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- OpenMG, ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus y sus respectivos logotipos son marcas registradas de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países.
- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer, Inc. en Estados Unidos y en otros países.
- Pentium es una marca comercial o marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Adobe y Adobe Reader son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos y en otros países.
- Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y pantentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- En este manual no se muestran las marcas ™ y ®.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2004 Gracenote.

  Gracenote CDDB® Client Software, copyright 2000-2004 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, and other patents issued or pending. Services supplied and/or device manufactured under license for following Open Globe, Inc. Untied States Patent 6,304,523.

  Gracenote is a registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, and the "Powered by Gracenote" logo are trademarks of Gracenote.

Gracias por haber adquirido este producto Sony. Network Walkman viene preinstalado con datos musicales para que pueda utilizarlo de inmediato. Estos datos musicales se incluyen únicamente como prueba y, por lo tanto, no pueden transferirse a su ordenador. Para eliminar estos datos de audio, debe eliminarlos mediante SonicStage 3.1.
Según la zona geográfica, puede que los datos musicales de ejemplo no estén instalados en el reproductor.

Precauciones

Sobre la seguridad

• No inserte objetos extraños en la toma DC IN del reproductor.
• Asegúrese de no provocar un cortocircuito en las terminales del reproductor con otros objetos metálicos.

Sobre la instalación

• Nunca use el reproductor en lugares expuestos a condiciones extremas de luz, temperatura, humedad o vibraciones.
• Nunca envuelva el reproductor con ningún material mientras esté en funcionamiento con el adaptador de alimentación de CA. El calor acumulado en el reproductor podría hacer que no funcionara bien o causar una avería.

Sobre la acumulación de calor

El reproductor se puede calentar mientras se realiza la carga si se utiliza durante un período prolongado de tiempo.

Continúa ⇩

Sobre los auriculares

Seguridad en carretera

No utilice auriculares mientras conduce, monta en bicicleta o maneja cualquier vehículo motorizado. En muchos países es ilegal y puede provocar un accidente de tráfico. Igualmente, puede ser potencialmente peligroso escuchar la reproducción a un volumen alto mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Preste especial atención o deje de utilizarlos en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños a los oídos

Evite emplear los auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo a un volumen alto. Si nota pitidos o zumbidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa la audición.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen en un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar los sonidos del exterior y será considerado con la gente que le rodea.

Advertencia

Si se produce un rayo mientras utiliza el reproductor, quítese los auriculares inmediatamente.

Continúa ⇩

Sobre la limpieza

- Limpie el reproductor con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución de detergente neutro.
- Limpie el enchufe de los auriculares de forma periódica.

Notas

- No use ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado o disolvente, como alcohol o benceno, ya que podría deteriorar el acabado del reproductor.
- Asegúrese de que no entre agua en el reproductor por el orificio situado cerca del conector.

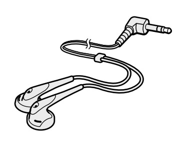
Si tiene problemas o dudas sobre el reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

NOTAS

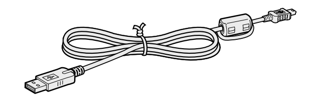
- La música grabada está limitada al uso privado. La utilización de la música fuera de este límite requiere el permiso de los propietarios del copyright.
- Sony no se hace responsable de las descargas o grabaciones incompletas o de los datos dañados por problemas relacionados con el reproductor o el ordenador.

Comprobación de los accesorios suministrados

- Auriculares (1)



- Cable USB dedicado (1)



- Adaptador de alimentación de CA (1)
- Estuche de transporte (1)
- CD-ROM (1)*
  (Software SonicStage, PDF del manual de instrucciones)
- Guía de inicio rápido (1)

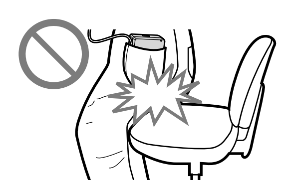
*No reproduzca este CD-ROM en un reproductor de CD de audio.

(La batería recargable ya está instalada en el reproductor.)

Notas

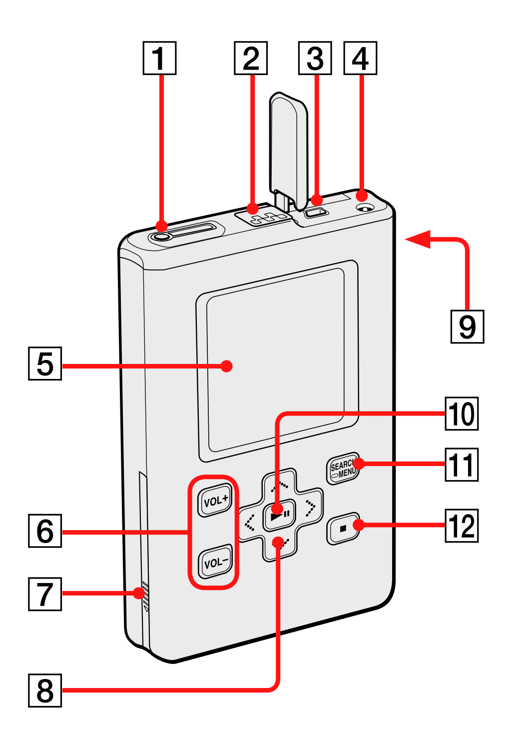
Al utilizar esta unidad, no olvide seguir las precauciones que se indican a continuación para evitar deformar el reproductor o provocar un funcionamiento defectuoso de la unidad.

– Evite sentarse con la unidad en el bolsillo trasero de los pantalones.



– Evite introducir en una bolsa la unidad con el cable de los auriculares/cascos enrollado en torno a ella y someter la bolsa a sacudidas o golpes violentos.

Guía de componentes y controles



1 🎧 Toma (auriculares)/LINE OUT (☞ página 29)

2 Interruptor HOLD (☞ página 31)

3 Conector USB (☞ página 24)

4 Toma DC IN (☞ página 13, 24)

5 Pantalla del reproductor (☞ página 32)

6 Botones VOL+*/VOL (volumen) (☞ página 30)

7 Tapa del compartimento de la batería

(☞ página 13)

8 Botones ⋰/ ⋱/ ⟨ / ⟩

(☞ página 29)

9 Orificio para la correa de mano**

10 ▶❚❚ Botón (reproducción/ parada)

(☞ página 31)

11 Botón SEARCH/⬬MENU

(☞ página 33)

12 Botón ■ (parada)

(☞ página 31)

* Cuando utilice el reproductor, tome como referencia el punto táctil.

** Puede acoplar la correa de mano que desee.

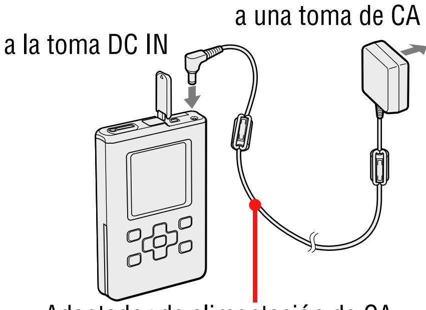
Acerca del número de serie

El número de serie de este reproductor es necesario para el registro del cliente. El número se encuentra en la parte inferior del reproductor. No quite la etiqueta.

Preparación de la fuente de alimentación

Cargue la batería de ion-litio antes de utilizarla por primera vez o cuando se haya agotado.

Conecte el adaptador de alimentación de CA a la toma DC IN.



Conecte primero el adaptador de alimentación de CA y, a continuación, enchúfelo a la toma de pared de CA.

El indicador de batería de la pantalla cambia a “Cargando” y se inicia el proceso de carga de la batería.
El proceso de carga se realiza aproximadamente en 3 horas*. Una vez terminado se ilumina “Cargado” y .
La batería se cargará al 80% de su capacidad en aproximadamente 1,5 horas*.

* Tiempo de carga aproximado de una batería vacía en condiciones de temperatura ambiente. El tiempo de carga variará en función de la energía restante y el estado de la batería. Si la batería se carga en condiciones de baja temperatura, el tiempo de carga será superior.

Carga de la batería mediante una conexión USB

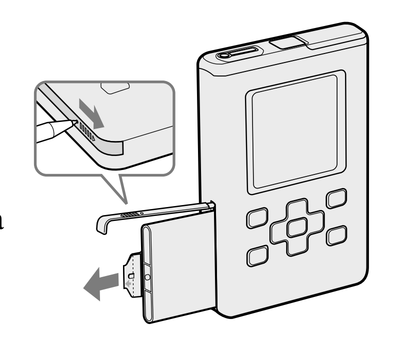
Encienda el ordenador y conecte el cable USB al ordenador (☞ página 24). El indicador de la batería cambia en la pantalla para indicar que se ha iniciado la carga. El proceso de carga tarda aproximadamente 6 horas*.
Cuando el reproductor está conectado al adaptador de alimentación de CA, la alimentación se obtiene de dicho adaptador. Sin embargo, el tiempo de carga aumenta.
Si el ordenador entra en modo de suspensión, apagado o hibernación mientras el reproductor está conectado al ordenador a través del cable USB sin un adaptador de CA, la batería se descarga y el proceso de carga se detiene.

* Cuando la batería se agota, el tiempo de carga aumenta. El indicador de carga de la batería aparece en la pantalla solamente cuando el reproductor se utiliza durante el proceso de carga. Si el indicador de carga de la batería no aparece, cargue la batería mediante el adaptador de alimentación de CA.

Continúa ⇩

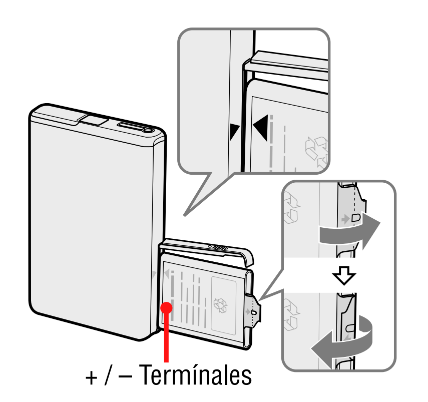
Para extraer la batería

Inserte un objeto puntiagudo y delgado, por ejemplo, la punta de un lápiz mecánico, en el orificio de la tapa del compartimento de la batería y deslice la tapa en la dirección de la marca "▷" para abrirla. A continuación, tire por la parte de la etiqueta en la dirección de la flecha para extraer la batería.
La alimentación no se enciende si extrae la batería del reproductor aunque el reproductor esté conectado al adaptador de alimentación de CA.



Para insertar la batería

Abra la tapa del compartimento de la batería e inserte la batería de modo que la marca "▶" de la parte lateral del reproductor coincida con la marca de la batería. Después de introducir la etiqueta dentro del compartimento de la batería, cierre la tapa.

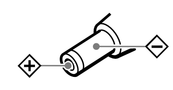


Notas

- Cuando se carga la batería con una conexión USB, el tiempo de carga puede aumentar si la alimentación del ordenador es insuficiente.
- En función del entorno de sistema, la carga de la batería se detendrá si se lleva a cabo mediante una conexión USB.
- Si el reproductor se conecta al ordenador durante un período prolongado mientras se realiza la carga, el proceso de carga se puede detener para evitar que la temperatura del reproductor aumente en exceso. Desconecte el cable USB del reproductor y vuelva a iniciar la carga al cabo de unos instantes.
- Si el reproductor no se utilizará durante tres meses o más, extraiga la batería del reproductor.
- Cargue la batería a una temperatura ambiente entre 5 y 35ºC.

Continúa ⇩

Notas sobre el adaptador de alimentación de CA



- Utilice únicamente el adaptador de alimentación de CA suministrado con el reproductor. No use ningún otro adaptador de alimentación de CA puesto que el reproductor se podría averiar.
- Mientras esté enchufado a la toma de pared, el reproductor no se desconecta de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) aunque el reproductor esté apagado.
- Si no va a usar el reproductor durante un período prolongado, desconéctelo de la fuente de alimentación. Para extraer el adaptador de alimentación de CA de la toma de pared, sujete siempre el enchufe. No tire nunca del cable.

Comprobación del nivel de energía de la batería

La pantalla indica el nivel de energía de la batería. Según se agota la batería, el indicador negro va disminuyendo.

→ → → → → *

* "BATERÍA BAJA" aparece en la pantalla y el reproductor emite un pitido.

Recargue la batería cuando se haya agotado.

Notas

- La pantalla muestra el nivel de energía aproximado de la batería. Por ejemplo, una barra no siempre indica que queda una cuarta parte de la energía de la batería.
- Dependiendo de las condiciones y el entorno de funcionamiento, el nivel puede aumentar o disminuir en relación a la energía restante real.
- El reproductor se apaga cuando se extrae la batería, aunque el reproductor esté conectado al adaptador de alimentación de CA.

Duración de la batería (uso continuado)

El tiempo de reproducción en formato ATRAC3plus a 48 kbps es aproximadamente de 40 horas. El tiempo de reproducción en formato MP3 a 128 kbps es aproximadamente de 30 horas.
El tiempo varía en función de cómo se utilice el reproductor.

Instalación de SonicStage en el ordenador

Instale SonicStage en su ordenador mediante el CD-ROM suministrado.

Preparación del sistema necesario

Se requiere el siguiente entorno de sistema.

Ordenador	IBM PC/AT o compatible • CPU: Pentium III a 450 MHz o superior • Espacio en la unidad de disco duro: 200 MB o más (se recomienda cómo mínimo 1,5 GB) (La cantidad de espacio variará según la versión de Windows y el número de archivos de música almacenados en el disco duro) • RAM: 128 MB o más Otros • Unidad de CD (que admita la reproducción digital mediante WDM) (La unidad de CD-R/RW se necesita para la grabación de CD.) • Tarjeta de sonido • Puerto USB
Sistema operativo	Instalado de fábrica: Windows XP Media Center Edition 2005/ Windows XP Media Center Edition 2004/ Windows XP Media Center Edition/ Windows XP Professional/Windows XP Home Edition/ Windows 2000 Professional (Service Pack 3 o superior) / Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition
Pantalla	Color de alta densidad (16 bits) o superior, 800 x 600 puntos o superior (se recomienda 1024 x 768 puntos o más)
Otros	• Acceso a Internet: para registro de Web, servicios EMD y CDDB • Reproductor de Windows Media (versión 7.0 o posterior) instalada para reproducir archivos WMA

Continúa ⇩

Notas

- Los siguientes entornos no admiten SonicStage:
  - Los sistemas operativos no mencionados en la página 16.
  - Ordenadores o sistemas operativos de creación propia
  - Un entorno que sea una actualización del sistema operativo original instalado por el fabricante
  - Entorno de inicio múltiple
  - Entorno de varios monitores
  - Macintosh
- El hecho de que un ordenador cumpla los requisitos del sistema no significa que el reproductor funcione correctamente.
- El formato NTFS de Windows XP/Windows 2000 Professional sólo se puede utilizar con los ajustes estándar (de fábrica).
- Tampoco se garantiza el funcionamiento correcto de la función de suspensión, apagado o hibernación en los ordenadores.

Instalación de SonicStage

Lea la siguiente información antes de instalar el software SonicStage.

- Asegúrese de cerrar todos los programas, incluidos los de detección de virus.
- Asegúrese de utilizar el CD-ROM suministrado para instalar SonicStage.
  - Si OpenMG Jukebox o SonicStage ya están instalados, la nueva versión del software y sus nuevas funciones sobrescribirán la versión anterior.
  - Si SonicStage Premium, SonicStage Simple Burner o MD Simple Burner ya están instalados, SonicStage coexistirá con dichos programas.
  - Podrá seguir utilizando los datos de audio grabados con el software anterior. Como precaución, se recomienda realizar copias de seguridad de los datos de audio. Para realizar copias de seguridad de los datos, consulte "Copia de seguridad de Mi biblioteca" en la ayuda de SonicStage.

    El método utilizado para gestionar datos de música es en parte distinto de los métodos convencionales. Para más información, consulte "Para usuarios de versiones anteriores de SonicStage" en la ayuda de SonicStage.
- Si el reproductor está conectado a un ordenador por medio de un cable USB, desconecte el cable USB del reproductor y, a continuación, instale el contenido del CD-ROM suministrado en el ordenador.

Continúa ⇩

❶ Cierre todos los programas en ejecución.

Antes de instalar el software SonicStage compruebe los siguientes aspectos ya que podrían impedir la correcta instalación del software.

- No ha iniciado sesión como un “Administrador” (si utiliza Windows 2000/Windows XP).
- Los programas antivirus se están ejecutando. (Este tipo de programas requieren una gran cantidad de recursos del sistema .)

❷ Inserte el CD-ROM en la unidad de su ordenador.

El programa de instalación se inicia automáticamente y aparece la ventana de instalación.

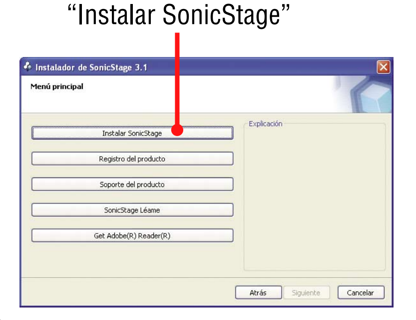
❸ Cuando aparezca la ventana de la derecha, haga clic en la zona geográfica donde utilizará el software SonicStage.

Si no aparece ninguna ventana, vaya al paso ❹.



❹ Haga clic en “Instalar SonicStage” y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen.

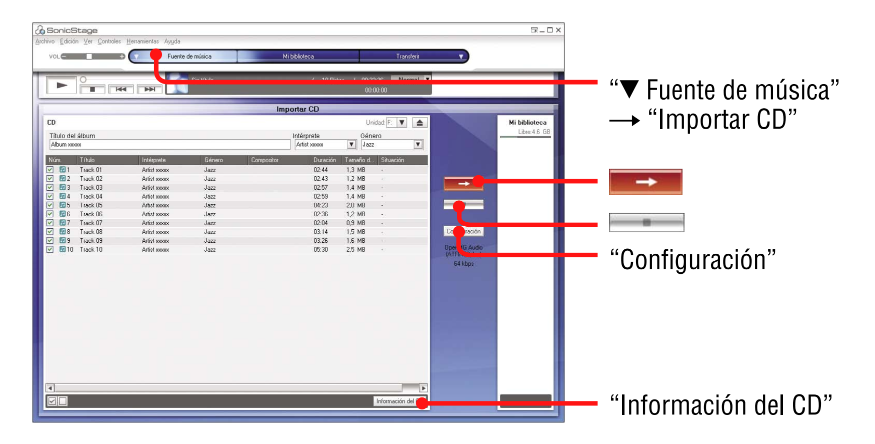
Lea las instrucciones atentamente.
Según la zona geográfica, puede que los botones, salvo el correspondiente a “Instalar SonicStage”, sean distintos de los que aparecen en la ilustración de la derecha.



La instalación puede tardar de 20 a 30 minutos dependiendo del entorno del sistema. Asegúrese de reiniciar el ordenador cuando haya terminado la instalación.
Si se produce algún problema durante la instalación, consulte “Solución de problemas” (☞ página 68).

Importación de datos de audio al ordenador

Grabe y almacene pistas (datos de audio) de un CD de audio en “Mi biblioteca” de SonicStage, en la unidad de disco duro del ordenador. Para obtener automáticamente información sobre el CD (nombre del artista, títulos de las pistas, etc.), debe haber conectado previamente el ordenador a Internet.
Puede grabar o importar pistas (archivos MP3) de otras fuentes como Internet y el disco duro del ordenador.
Para obtener más información, consulte la ayuda de SonicStage (☞ página 73).



1 **Haga doble clic en (SonicStage) en el escritorio. También puede seleccionar “Inicio” – “Todos los programas”* – “SonicStage” – “SonicStage.”**

Se inicia SonicStage.
Si utiliza una versión anterior de SonicStage, aparece la ventana “Herramienta de conversión de archivos SonicStage”** al iniciar SonicStage por primera vez después de la instalación. Siga las instrucciones de la ventana.

* “Programas” si se utiliza Windows Millennium Edition/Windows 2000 Professional/Windows 98 Second Edition

** Esta herramienta permite convertir los archivos de audio importados a su ordenador con SonicStage2.0 o una versión anterior al formato de datos óptimo (OpenMG) para este reproductor y, así, transferir datos de audio al reproductor a alta velocidad.



2 **Inserte el CD de audio que desee grabar en la unidad de CD del ordenador.**

3 **Seleccione ▼ de "▼ Fuente de música" y elija "Importar CD" en el menú.**

El contenido del CD de audio aparece en la lista de fuente de música. Si la información del CD (☞ página 21) como, por ejemplo, el nombre del álbum, el nombre del artista y los títulos de las pistas, no se ha obtenido automáticamente, conecte el ordenador a Internet y haga clic en "Información del CD" en la parte derecha de la ventana.

4 **Haga clic en [→].**

Se inicia la grabación de las pistas seleccionadas.
Si no desea grabar algunas pistas, haga clic en el número de la pista para quitar la marca de selección de la casilla ☑ en la ventana de SonicStage antes de hacer clic en [→].

Para cambiar el formato y la velocidad de bits (☞ página 21) de la grabación del CD de audio

Haga clic en "Configuración" en la parte derecha de la ventana de SonicStage para abrir el cuadro de diálogo "Formato de importación del CD [Mi biblioteca]" antes de hacer clic en [→] en el paso 4.
Los ajustes predeterminados son OpenMG Audio (ATRAC3plus) para el formato y 64 kbps para la velocidad de bits.

Para detener la grabación

Haga clic en [■] en la ventana de SonicStage.

Nota

Sólo los CD de audio que llevan la marca COMPACT DISC DIGITAL AUDIO pueden utilizarse con el software SonicStage. No garantizamos un funcionamiento normal en el caso de los CD protegidos contra copia.

Continúa ⇩

¿Qué es la información del CD?

Por información del CD se entiende la información incluida en los CD de audio como, por ejemplo, el nombre del álbum, el nombre del artista, los títulos de las pistas, etc. Con SonicStage puede obtener automáticamente información de los CD de forma gratuita desde el servicio Gracenote CDDB (Gracenote Compact Disc DataBase) a través de Internet cuando inserta el CD de audio en la unidad de CD de su ordenador.
Tenga en cuenta que no es posible obtener información de los CD que no están registrados con CDDB.

¿Qué es ATRAC3/ATRAC3plus?

ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3) es una tecnología de compresión de audio que cumple con los estándares de alta calidad de sonido y compresión más exigentes. ATRAC3plus es una versión más avanzada de ATRAC3 que puede comprimir archivos de audio 20 veces su tamaño original a una velocidad de 64 kbps.

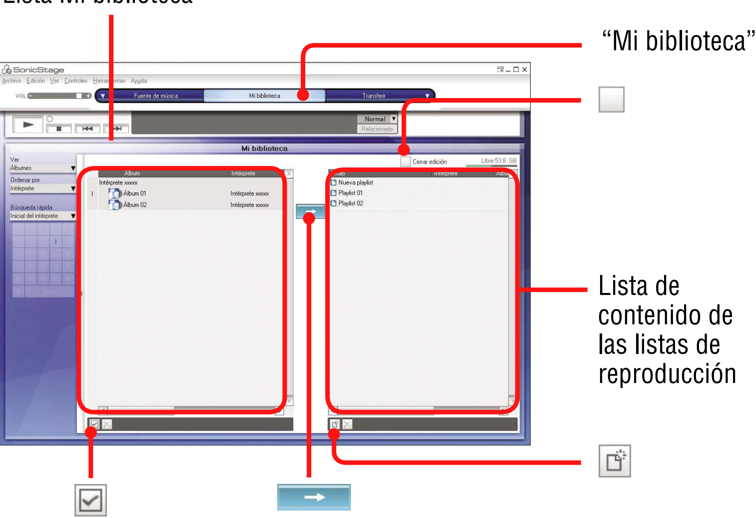
¿Qué es el formato y la velocidad de bits?

El formato se refiere al formato de grabación, como WAV o ATRAC3plus.
La velocidad de bits es la cantidad de datos que se procesa por segundo. Cuanto mayor es la velocidad de bits, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, cuanto mayor es la velocidad de bits, más capacidad se necesita para almacenar los datos.
Los ajustes predeterminados son OpenMG Audio (ATRAC3plus) para el formato y 64 kbps para la velocidad de bits.
Para cambiar el formato y la velocidad de bits, haga clic en “Configuración” en la parte derecha de la ventana de SonicStage.

Gestión de pistas mediante SonicStage

En la pantalla “Mi biblioteca” de SonicStage puede gestionar o editar pistas. También puede agrupar sus pistas favoritas por temas para crear listas de reproducción y administrarlas como un álbum.
Para obtener más información sobre SonicStage, consulte la ayuda de SonicStage (☞ página 73).

Pantalla Mi biblioteca



Edición de unalista de reproducción

Una lista de reproducción le permite agrupar y reproducir sus pistas favoritas clasificadas por un tema determinado como, por ejemplo, bandas sonoras, etc.

1 Haga clic en “Mi biblioteca”.
Se muestra la pantalla Mi biblioteca.

2 Haga clic en ☐ (Crear/Editar playlist).
La ventana principal cambia a la pantalla Crear/Editar playlist.

3 Seleccione las pistas que desee de la lista de contenido de la izquierda.
Para seleccionar varias pistas, haga clic en las pistas mientras mantiene pulsada la tecla “Ctrl”.
Para seleccionar todas las pistas de la lista de contenido, haga clic en ☑ (Seleccionar todo).

Continúa ⇩

4 **En la lista de la derecha, seleccione la lista de reproducción a la que desee añadir las pistas.**

Para añadir la pista a una lista de reproducción nueva, haga clic en (Crear nueva playlist).
Se crea una lista de reproducción vacía que se muestra en la lista de contenido de las listas de reproducción. A continuación puede introducir un nombre para la lista de reproducción.

5 **Haga clic en .**

Las pistas seleccionadas se añaden a la lista de contenido de listas de reproducción de la derecha.

6 **Cuando haya añadido todas las pistas, haga clic en (Cerrar edición).**

Vuelve a aparecer la pantalla Mi biblioteca.

Para añadir una pista mediante arrastrar y soltar

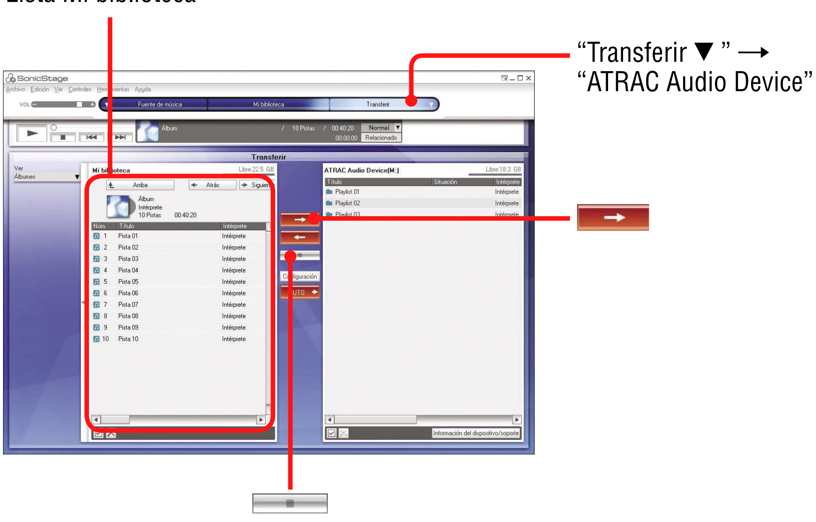
Puede añadir una pista arrastrándola desde la lista Mi biblioteca de la izquierda hacia la lista de contenido de las listas de reproducción de la derecha. La pista se añade a la lista en la posición donde se ha soltado.

Para consultar información detallada sobre álbumes y pistas

En la ventana de SonicStage, haga clic con el botón secundario del ratón en el álbum o la pista cuya información detallada desee consultar y, a continuación, seleccione “Propiedades” en el menú.
Aparecerá la ventana “Propiedades del album” o “Propiedades de pista”. Puede consultar y editar la información que se muestra en la ventana. El contenido que edite en la ventana “Propiedades” se aplicará a la pantalla Mi biblioteca.

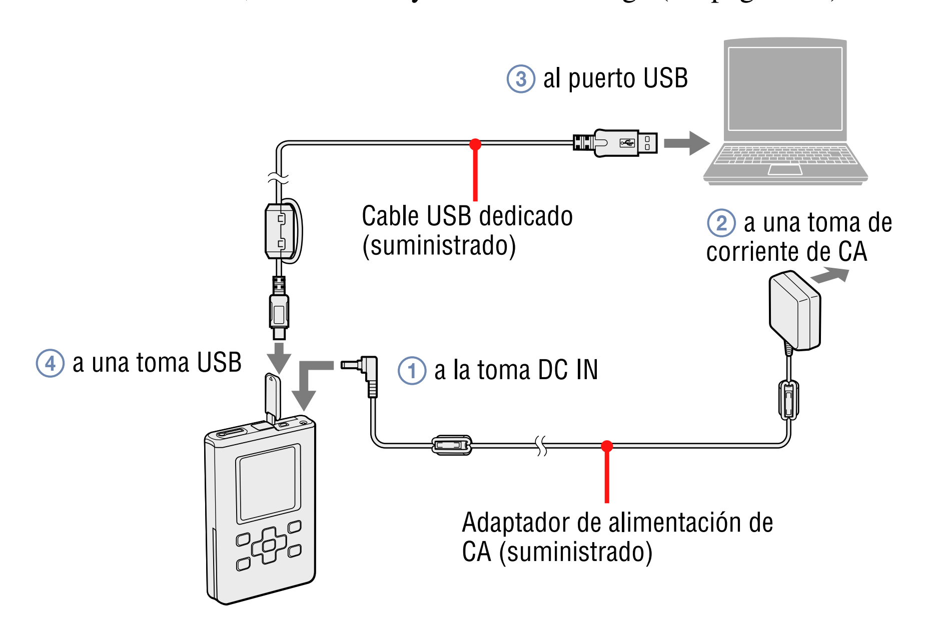
Transferencia de datos de audio al reproductor

Transfiera las pistas (datos de audio) almacenadas en “Mi biblioteca” de SonicStage en su ordenador al reproductor en formato ATRAC3plus/MP3. Los datos de audio que se transfieren incluyen toda la información, como el nombre del artista y el nombre del álbum, de la información del CD.



1 **Conecte el reproductor al ordenador y el adaptador de alimentación de CA en el siguiente orden de ① a ④.**

El mensaje “Conectando a PC” aparece en la pantalla.
La pantalla de configuración de la transferencia automática aparece en la ventana de SonicStage. Siga las instrucciones de la ventana. Para obtener más información, consulte la ayuda de SonicStage (☞ página 73).



Continúa ⇩

2 Seleccione ▼ de "Transferir ▼" y seleccione "ATRAC Audio Device" en la lista.

La pantalla cambia a la ventana donde las pistas se transfieren de SonicStage al reproductor.

3 Haga clic en el álbum que desee transferir de la lista Mi biblioteca en la parte izquierda de la ventana de SonicStage.

Si sólo desea transferir algunas pistas, haga clic en las pistas que quiera transferir. Para transferir varias pistas o álbumes, haga clic en las pistas o álbumes mientras mantiene pulsada la tecla "Ctrl".
También puede transferir listas de reproducción al reproductor (hasta 8 187 listas de reproducción y 999 pistas por lista de reproducción).
Si intenta transferir una lista de reproducción que contiene una pista que ya se ha transferido al reproductor, sólo se transfieren los datos de la lista de reproducción correspondientes a esa pista.

4 Haga clic en ➡.

Se inicia la transferencia de las pistas seleccionadas.
Puede comprobar el estado de la transferencia en la ventana de SonicStage.

Para detener la transferencia

Haga clic en ■ en la ventana de SonicStage.

Notas

- No utilice el reproductor en lugares donde esté sujeto a vibraciones mientras se transfieren datos de audio. Tampoco coloque el reproductor cerca de objetos magnéticos.
- No desconecte el cable USB ni extraiga la batería del reproductor mientras se están transfiriendo datos. Si lo hace, puede que los datos que se estén transfiriendo se destruyan.
- No se garantiza el uso de este reproductor con un concentrador USB o con un cable alargador USB. Conecte siempre el reproductor al ordenador con el cable USB suministrado.
- Algunos dispositivos USB conectados al ordenador pueden afectar al correcto funcionamiento del reproductor.
- Todos los botones de control del reproductor están desactivados cuando el reproductor está conectado a un ordenador. Si conecta el reproductor al ordenador durante la reproducción, la reproducción se detiene y "Conectando a PC" aparece en la pantalla del reproductor.

Continúa ⇩

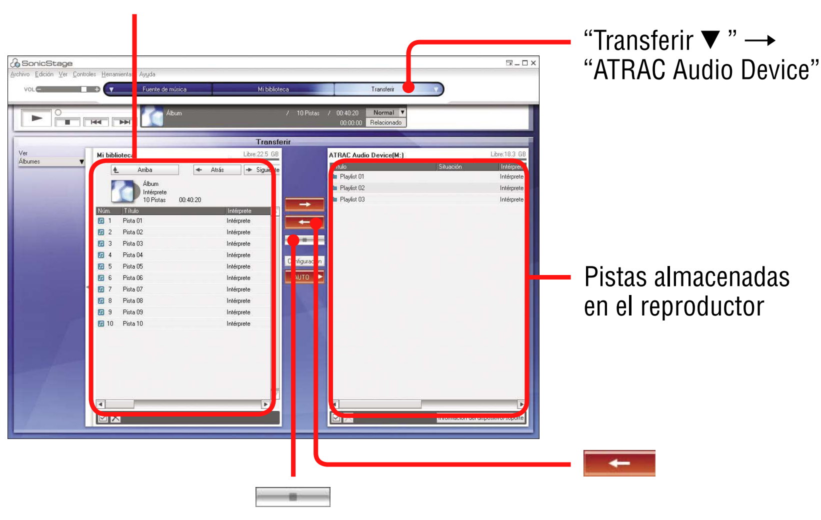
- Si no hay espacio libre suficiente en el reproductor para los datos de audio que se van a transferir, la transferencia no se producirá.
- El número de transferencias de una pista puede estar limitado por motivos de copyright.
- Es posible que no se puedan transferir ciertas pistas con un período de reproducción o con un número de reproducciones limitado debido a restricciones de los propietarios del copyright.
- Las funciones de suspensión, apagado e hibernación del sistema no funcionarán durante la transferencia.
- Según el tipo de texto y el número de caracteres, puede que el texto introducido por SonicStage no se muestre en el reproductor. Esto se debe a las limitaciones del reproductor.
- El reproductor se puede calentar si lo conecta por un tiempo a un ordenador encendido o después de transferir una gran cantidad de datos al mismo. No se trata, sin embargo, de un funcionamiento incorrecto. Desconecte el adaptador de alimentación de CA y el cable USB dedicado del reproductor y no lo utilice durante un tiempo.

  Si la parte caliente del reproductor se mantiene en contacto con la misma parte de su cuerpo durante mucho tiempo, aunque la temperatura del reproductor sea relativamente baja, puede producirse una abrasión por baja temperatura. Evite mantener el reproductor en contacto con la piel durante mucho tiempo, especialmente si su piel es muy sensible.
- Cuando no hay suficiente espacio en el disco duro del reproductor, el mensaje “BASE DE DATOS NO ENCONTRADA” puede aparecer aunque la transferencia de los datos de audio se haya realizado correctamente.

  En tal caso, conecte otra vez el reproductor al ordenador y, a continuación, transfiera los datos de audio que no necesite a su ordenador para liberar espacio en el reproductor.

Transferencia de datos de audio al ordenador

Puede volver a transferir los datos de audio a “Mi biblioteca” de SonicStage en el ordenador.



1. **Conecte el reproductor al ordenador (vea el paso 1 en “Transferencia de datos de audio al reproductor”, ☞ página 24).**

2. **Seleccione ▼ de “Transferir ▼” y seleccione “ ATRAC Audio Device” en la lista.**
   La pantalla cambia a la ventana en la que se transfieren las pistas del reproductor a SonicStage.

3. **Haga clic en el álbum que desee transferir a la lista Mi biblioteca en la parte derecha de la ventana de SonicStage.**
   Si sólo desea transferir algunas pistas, haga clic en las pistas que quiera transferir.
   Para transferir varias pistas o álbumes, haga clic en las pistas o álbumes mientras mantiene pulsada la tecla “Ctrl”.

4. **Haga clic en [←].**
   Se inicia la transferencia del álbum seleccionado.
   Puede comprobar el estado de la transferencia en la ventana de SonicStage.

Continúa ⇩

Para detener la transferencia

Haga clic en [■] en la ventana de SonicStage.

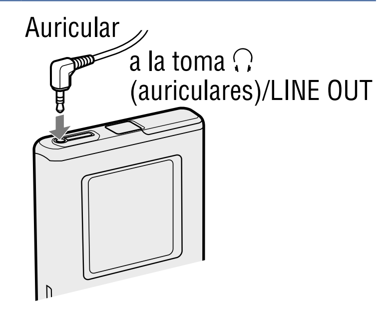
Notas

- Las pistas transferidas al reproductor desde otro ordenador no pueden transferirse a Mi biblioteca, en el ordenador.
- No desconecte el cable USB ni extraiga la batería del reproductor mientras se están transfiriendo datos. Si lo hace, puede que los datos que se estén transfiriendo se destruyan.

Reproducción

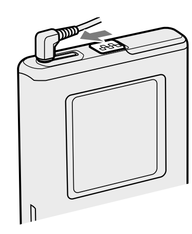
Puede reproducir las pistas transferidas al reproductor mediante SonicStage (☞ página 19).
Puede cambiar el menú y los mensajes de la pantalla para que se muestren en su idioma (☞ página 54).

1 Conecte los auriculares a la toma 🎧(auriculares)/LINE OUT del reproductor.



2 Deslice el interruptor HOLD en la dirección de la flecha que se muestra en la ilustración para desbloquear los controles.

Todos los botones se desbloquean.



3 Pulse cualquier botón del reproductor salvo ►II.

Aparece la pantalla MENÚ.



4 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar "Buscar" y, a continuación, pulse ►II.

Aparece la pantalla Buscar.



5 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar el modo de búsqueda.

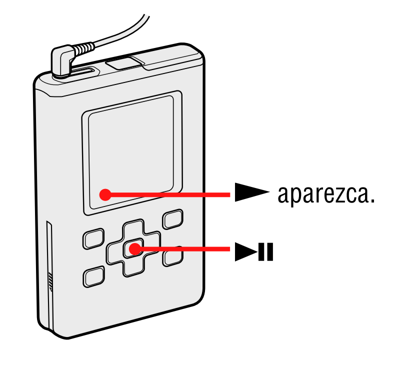
Para buscar una pista más, pulse ⟩.

Continúa ⇩

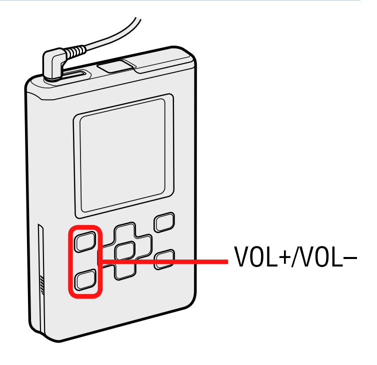
Contenidos
Índice

6 Pulse ►II.

► aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla y el reproductor inicia la reproducción.
Pulse ►II otra vez para hacer una pausa.



7 Pulse VOL+/VOL– para ajustar el volumen.



¿Qué tipo de datos de audio puedo reproducir?

Este reproductor puede reproducir datos de audio comprimidos en los formatos ATRAC3plus/MP3.
Los formatos de archivo MP3 que se pueden reproducir son:
– MPEG-1 Audio Layer-3
–Velocidad de bits de 32 a 320 kbps (CBR/VBR)
–Frecuencias de muestreo 32/44,1/48 kHz

Notas

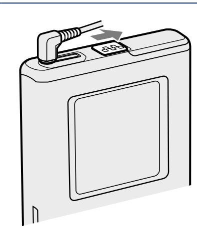
- Los archivos en formato MP3 que no se pueden reproducir en el reproductor sí se pueden transferir al mismo.
- La reproducción se detendrá si se intenta reproducir una pista de audio MP3 incompatible con el reproductor. Pulse ⋗ para seleccionar otras pistas.
- Si utiliza la batería recargable de ion-litio y el reproductor no se utiliza durante 30 segundos en el modo de parada, la pantalla se apaga automáticamente. Al desplazarse por los títulos de las pistas, etc., la pantalla se apagará 30 segundos después de haber finalizado el desplazamiento.
- Si la reproducción no se inicia, asegúrese de que el interruptor HOLD esté desactivado (☞ 31).

Continúa ⇩

Bloqueo de los controles (HOLD)

Mediante el bloqueo de los controles, puede evitar que éstos se pulsen accidentalmente cuando se trasporta el reproductor. “BLOQUEO” parpadea en la pantalla si pulsa cualquier botón cuando la función HOLD está activada.

Deslice el interruptor HOLD en la dirección de la flecha que se muestra en la ilustración para desbloquear los controles.



Para desbloquear los controles

Deslice el interruptor HOLD en la dirección opuesta a la de la flecha que se muestra en la ilustración anterior.

Funciones básicas de reproducción (Reproducción, parada, búsqueda)

Para	Operación
Reproducir desde un punto en el que se detuvo la reproducción anteriormente	Pulse ▶II. La reproducción se inicia desde el punto en que se detuvo.
Parar la reproducción	Pulse ■.
Localizar el principio de la pista actual	Pulse ⧼ una vez.
Localizar el inicio de las pistas anteriores*	Pulse ⧼ repetidamente.
Localizar el inicio de la pista siguiente*	Pulse ⧽ una vez.
Localizar el principio de las pistas sucesivas*	Pulse ⧽ repetidamente.
Retroceder rápidamente	Mantenga pulsado ⧼.
Avanzar rápidamente	Mantenga pulsado ⧽.

* Cuando se selecciona la reproducción de pistas aleatorias o la reproducción de elementos aleatorios (☞ página 47), el orden de reproducción es diferente.

Para apagar el reproductor

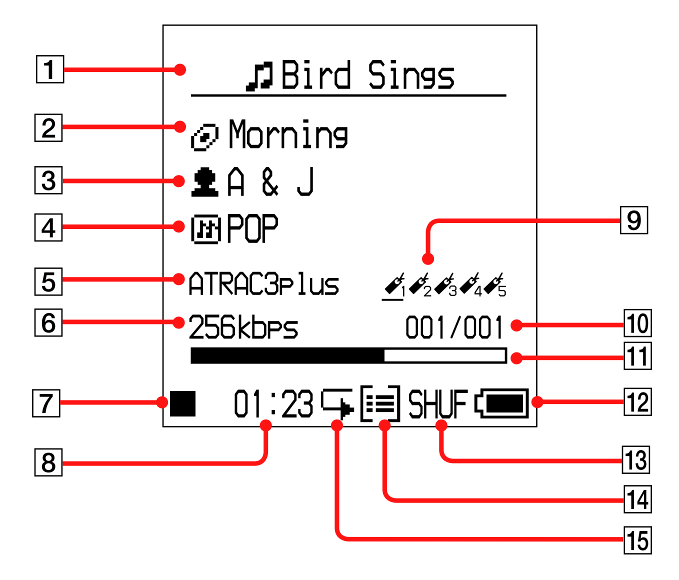
Mantenga pulsado ■ hasta que la pantalla desaparezca.
Para encender de nuevo el reproductor, pulse cualquier botón.

Continúa ⇩

Consulta de información en la pantalla

Puede consultar los datos de audio y el estado de la reproducción en la pantalla del reproductor.

Pantalla del reproductor durante la reproducción



1 Título de la pista

2 Nombre del álbum

3 Nombre del artista

4 Género

5 ATRAC3/ATRAC3plus/MP3 (☞ página 21)

6 Velocidad de bits* (☞ página 21)

7 Estado de la reproducción
►: Reproducción
■: Parada
►►: Avance rápido
◄◄: Retroceso rápido
I◄◄/►►I: Localizar el inicio de la pista

8 Tiempo de reproducción transcurrido

9 Marcador (☞ página 39)

10 Número de pista

11 Barra de progreso de la reproducción

12 Energía que queda en la pila (☞ página 15)

13 Modo de reproducción (☞ página 45), indicador de sonido (al ajustar el sonido, ☞ página 52)

14 Indicador de la unidad (☞ página 48)

15 Repetir (☞ página 49)

* Si se trata de una pista MP3 que admite velocidad de bits variable (VBR), la velocidad de bits que aparece aquí podría no coincidir con la que aparece en el software SonicStage.

Nota

Se pueden mostrar los caracteres de A a Z, de a a z, de 0 a 9 y símbolos (excepto /).

Selección de las pistas que se reproducirán (artista, álbum, género, etc.)

Al buscar las pistas en el reproductor por " Artista", " Álbum," etc., puede seleccionar las pistas que desea escuchar.
Para obtener más información sobre las pantallas, consulte "Acerca de la estructura de carpetas de la pantalla Buscar" (☞ página 35).

1 **Pulse SEARCH/ MENU.**
Aparece la pantalla Buscar.



2 **Pulse / para seleccionar un modo de búsqueda.**
Si pulsa ►II en cualquier modo excepto " Lista reproducc." o " Búsqu. iniciales", se inicia la reproducción.
Por ejemplo, cuando selecciona " Artista," la reproducción se inicia a partir de la primera pista del primer álbum del artista que ha seleccionado.
Todos los álbumes de los artistas mostrados tras el artista seleccionado se reproducen en el orden numerado de las pistas.

3 **Para buscar más pistas, pulse .**

4 **Pulse / para seleccionar el elemento que desee reproducir y, a continuación, pulse ►II.**
La reproducción se inicia desde la pista seleccionada o la primera pista del elemento seleccionado (artista, álbum, etc.). Todas las pistas mostradas tras los elementos seleccionados se reproducen en el orden de número de pista.

Continúa ⇩

Para volver a la pantalla Buscar

Pulse SEARCH/●MENU.

Para volver a la pantalla MENÚ

Mantenga pulsado SEARCH/●MENU.
Para volver a la pantalla de reproducción, seleccione "Pantalla reproducc." en la pantalla MENU y, a continuación, pulse ▶II.

Para volver a la lista de pistas

Pulse ⌃/⌄.

Para detener la reproducción en la pantalla Buscar

Pulse ■.

Para desplazar varios elementos a la vez

Pulse ⌃ o ⌄ dos veces muy seguidas en la pantalla Buscar y, a continuación, mantenga el botón pulsado durante unos segundos.
Todos los elementos de la pantalla se desplazan hacia arriba a la vez.
Cuando mantiene pulsado ⌃ o ⌄ durante unos segundos, los elementos se desplazan hacia arriba más rápidamente.

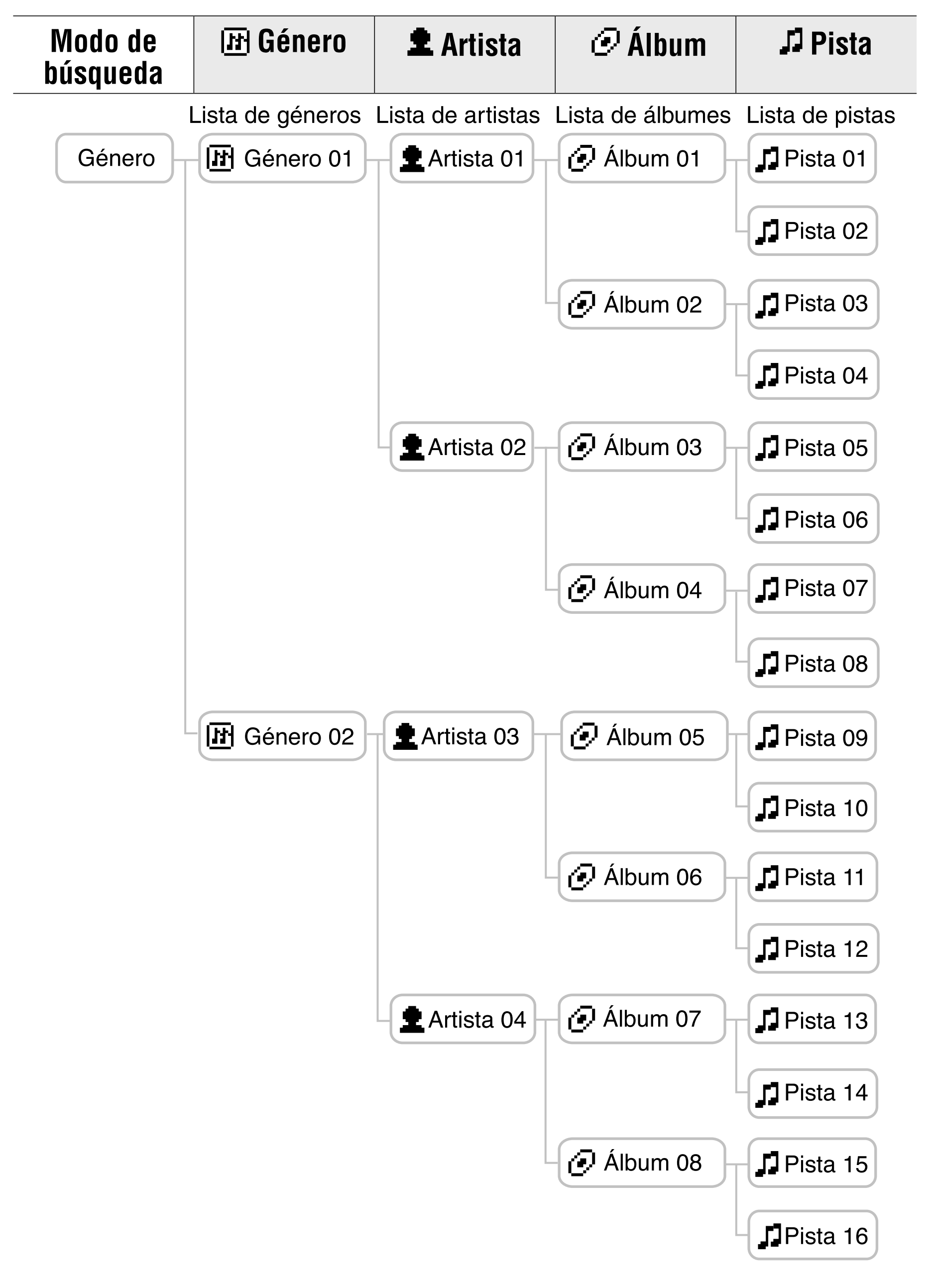
Continúa ⇩

Acerca de la estructura de carpetas de la pantalla Buscar

La pantalla Buscar dispone de los siguientes modos de búsqueda: " Artista", " Álbum", " Género", " Pista", " Pistas nuevas", " Búsqu. iniciales" y " Lista reproducc." La estructura de Género, Artista, Álbum y Pista es la siguiente.

En cualquiera de las pantallas Buscar de Artista, Álbum, Pista, Género y Pistas nuevas, puede iniciar la reproducción pulsando ►II.

Para seleccionar y reproducir pistas desde Pistas nuevas, consulte ☞ página 36, desde Búsqu. iniciales, consulte ☞ página 36, desde Lista reproducc., consulte ☞ página 38.



Selección de pistas desde "Pistas nuevas"

Puede seleccionar pistas de los álbumes recién transferidos al reproductor (las cinco últimas veces).

1 Seleccione "Pistas nuevas" en la pantalla Buscar (en el paso 2, ☞ página 33) y, a continuación, pulse ▷.

Aparece la lista de las nuevas pistas. A continuación se muestra la estructura de "Pistas nuevas".



2 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar el elemento que desee reproducir y, a continuación, pulse ▶II.

La reproducción empieza desde la pista seleccionada o a partir de la primera pista del álbum seleccionado. Todas las pistas mostradas después de los elementos seleccionados se reproducen en el orden del número de pista.

Selección de una pista por la primera letra de la pista (Búsqu. iniciales)

Puede seleccionar las pistas buscando la primera letra del título de una pista. El reproductor busca el título de una pista en la información del CD en SonicStage.

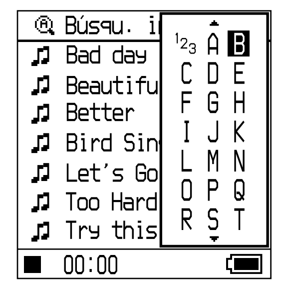
1 Pulse SEARCH/–MENU.

Aparece la pantalla Buscar.



Continúa ⇩

2 **Pulse ⌃/⌄ para seleccionar "Búsqu. iniciales" y, a continuación, pulse ►II.**
Primero aparece la lista de pistas y, a continuación, la pantalla de selección de caracteres.



3 **Pulse ⌃/⌄/</> para seleccionar la inicial del título de la pista y, a continuación, pulse ►II.**
Las pistas que empiezan con la inicial seleccionada aparecerán en la lista. Si no hay ninguna pista cuyo nombre empiece con la inicial que ha seleccionado, se muestran las pistas que empiezan alfabéticamente por la siguiente inicial.



4 **Pulse ⌃/⌄ para seleccionar la pista que desee reproducir y, a continuación, pulse ►II.**
La reproducción se inicia a partir de la pista que seleccione. Todas las pistas que aparecen después de las pistas seleccionadas se reproducen según el orden numerado de las pistas.

Para volver a la pantalla Buscar

Pulse SEARCH/MENU.

Para volver a la pantalla MENÚ

Mantenga pulsado SEARCH/MENU.

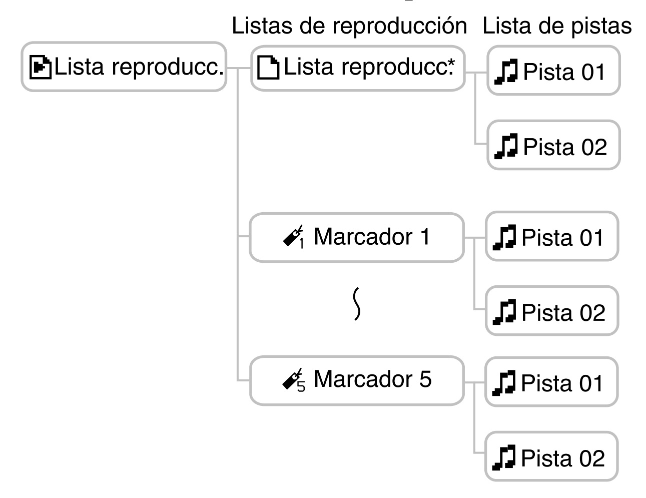
Continúa ⇩

Selección de pistas desde "Lista reproducc."

Puede seleccionar pistas de las listas de reproducción editadas mediante SonicStage o pistas registradas en tipos de marcadores (Marcador 1 a Marcador 5) en el reproductor. Para registrar una pista en un marcador, consulte ☞ página 39.

1 Seleccione "Lista reproducc." en la pantalla Buscar (en el paso 2, ☞ página 33) y, a continuación, pulse ▷.

Aparece la lista de listas de reproducción. A continuación se muestra la estructura de las listas de reproducción.



* Un nombre de lista reproducción de la lista de contenido Lista reproducc. aparece con el nombre que ha creado en SonicStage.

2 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar el elemento que desee reproducir y, a continuación, pulse ►II.

Edición de marcadores en el reproductor

Existen dos tipos de listas de reproducción: las listas de reproducción de SonicStage y las listas de reproducción del reproductor. Una lista de reproducción del reproductor incluye las listas de reproducción creadas en SonicStage y los tipos de marcadores creados en el reproductor. Para obtener información detallada sobre la estructura de una lista de reproducción, consulte ☞ página 38. Las listas de reproducción sólo pueden editarse utilizando el equipo en las que se crearon. Los tipos de marcadores creados en el reproductor no pueden editarse ni visualizarse en SonicStage.

Registro de una pista en un marcador (Reproducción de pistas de un marcador)

Puede registrar sus canciones favoritas en un marcador. Para reproducir las pistas registradas, seleccione " Lista reproducc." en la pantalla Buscar (☞ página 33).

1 Durante la reproducción de la pista que desea registrar en un marcador, mantenga pulsado ⌃.

Aparece la pantalla Marcador.



2 Pulse ⌃ / ⌄ para seleccionar el tipo de marcador donde está registrada la pista y luego pulse ▶II.

Aparece "Marcado" y el número de marcadores (el número de pistas marcadas/el número de posibles marcadores) y, a continuación, el icono de marcador se enciende.

3 Si desea agregar un marcador a dos o más pistas, repita los pasos 1 y 2.

En cada marcador puede registrar un máximo de 100 pistas.

Continúa ⇩

Para reproducir las pistas registradas en los marcadores

1 Pulse SEARCH/MENU.
Aparece la pantalla Buscar.
2 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar " Lista reproducc." y, a continuación, pulse ▶II.
3 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar " Marcador" y, a continuación, pulse ›.
Si en este punto pulsa ▶II en lugar de ›, la reproducción se inicia desde la primera pista del marcador seleccionado.
4 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ▶II.
Aparece una línea debajo del icono del marcador en la pantalla de reproducción.

Para eliminar marcadores

Durante la reproducción de la pista cuyo marcador desea eliminar, mantenga pulsado ⌄ después de haber realizado los pasos descritos más arriba.
Aparece "Marcador eliminado" y el icono del marcador desaparece de la pantalla.

Notas

- Una pista sólo se puede registrar en un Marcador durante la reproducción.
- Un marcador de una pista sólo se puede quitar mientras la pista se está reproduciendo y después de haber realizado los pasos descritos más arriba.

Cambio del orden de las pistas en un marcador

Puede cambiar el orden de las pistas registradas en un tipo de marcador.

1 Mantenga pulsado SEARCH/MENU.
Aparece la pantalla MENÚ.



Continúa ⇩

2 Pulse ⤴/⤵ para seleccionar “Editar marcador” y, a continuación, pulse ►II o ⟩.

Aparece la pantalla Editar marcador.



3 Pulse ⤴/⤵ para seleccionar “Mover” y, a continuación, pulse ►II o ⟩.

Aparece la lista Marcador.



4 Pulse ⤴/⤵ para seleccionar el marcador que desee editar y, a continuación, pulse ►II o ⟩.

Aparece la lista de pistas del tipo de marcador seleccionado.



5 Pulse ⤴/⤵ para seleccionar la pista que desee mover y, a continuación, pulse ►II.

La pista seleccionada parpadea.

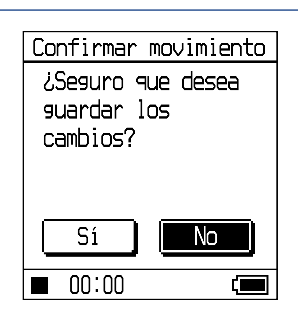
6 Pulse ⤴/⤵ para seleccionar el destino donde desee mover la pista y, a continuación, pulse ►II.

La pista que ha seleccionado en el paso 5 se mueve al lugar que ha seleccionado en el paso 6.

Cuando desee mover otras pistas, repita los pasos 5 y 6.

7 Pulse ⟩ o ■.

Aparece el cuadro de diálogo de confirmación.



Continúa ⇩

8 Pulse ⋞ / ⋟ para seleccionar "Sí" y luego pulse ►II.

Aparece "Cambios guardados." en la pantalla del reproductor.
Si selecciona "No", la edición de la lista de reproducción se cancela y la pantalla vuelve a la pantalla Editar marcador.

Eliminación de pistas marcadas

Puede eliminar las pistas registradas en un tipo de marcador.

1 Seleccione "Eliminar" en el paso 3 de "Cambio del orden de las pistas en un marcador" (☞ página 40) y, a continuación, pulse ►II o ⋟.

Aparece la pantalla Eliminar.



2 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar "♫ Pista" o "Marcador" y, a continuación pulse ►II.

Aparece la lista Marcador.



3 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar Marcador y, a continuación, pulse ►II o ⋟.

Cuando selecciona "Pista" en el paso 2, aparece la lista de pistas.
Cuando selecciona "Marcador" en el paso 2, continúe con el paso 6.



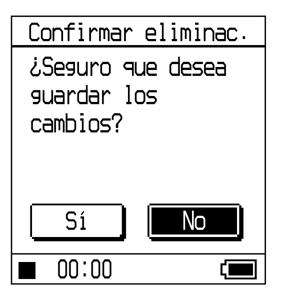
Continúa ⇩

4 **Pulse ⌃/⌄ para seleccionar la pista que desee eliminar y, a continuación, pulse ►II.**

La pista seleccionada se quita de la lista.
Repita este paso cuando desee borrar varias pistas de un marcador.

5 **Pulse 〉 o ■.**

Aparece el cuadro de diálogo de confirmación.



6 **Pulse 〈/〉 para seleccionar "Sí" y, a continuación, pulse ►II.**

Aparece "Cambios guardados" en la pantalla y vuelve a mostrarse la pantalla Editar marcador.

Cuando selecciona "Marcador" en el paso 2, aparece "¿Seguro que desea eliminar todas las pistas marcadas?" en la pantalla. Seleccione "Sí".
Si selecciona "No" en este punto, la edición de los marcadores se cancela y vuelve a mostrarse la pantalla Editar marcador.

Para desplazar varios elementos a la vez

Pulse ⌃ o ⌄ dos veces muy seguidas mientras se visualiza una lista de pistas en "Cambio del orden de las pistas en un marcador" (☞ página 40) o en "Eliminación de pistas marcadas" (☞ página 42) y, a continuación, mantenga el botón pulsado durante unos segundos.
Todos los elementos de la pantalla se desplazan hacia arriba a la vez. Cuando mantiene pulsado ⌃ o ⌄ durante unos segundos, los elementos se desplazan hacia arriba más rápidamente.

Nota

No es posible editar marcadores mientras la pista que tiene los marcadores registrados se está reproduciendo o está en pausa.

Continúa ⇩

Cambio de un icono de marcador

Puede seleccionar un icono de marcador para que aparezca en la pistas marcadas. Es aconsejable utilizar un icono de marcador diferente para cada marcador (Marcador 1 a 5).

1. **Elija "Seleccionar icono" en el paso 3 de "Cambio del orden de las pistas en un marcador" (☞ página 40) y, a continuación, pulse ▶II o ▷.**
   Aparece la lista Marcador.



2. **Pulse ︿/﹀ para seleccionar el tipo de marcador cuyo icono desee cambiar y, a continuación, pulse ▶II.**
   Aparece la pantalla Seleccionar icono.



3. **Pulse ︿/﹀/◁/▷ para seleccionar un icono y, a continuación, pulse ▶II.**
   El icono que ha seleccionado aparece con la pista marcada.

Cambio de las opciones de reproducción (Modo reproducción)

Puede utilizar varias opciones de reproducción (Modo reproducción) como, por ejemplo, seleccionar las pistas que desea escuchar y reproducir las pistas aleatoriamente.
Para obtener más información sobre las opciones de reproducción y sus posibilidades, consulte “Opciones de reproducción” (☞ página 47).
También puede reproducir pistas en orden aleatorio (☞ página 47, 49) o repetir pistas mediante las opciones de reproducción que ha seleccionado (Reproducción repetida, ☞ página 49).

1 Mantenga pulsado SEARCH/MENU.
Aparece la pantalla MENÚ.



2 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar “Opciones” y, a continuación, pulse ►II.
Aparece la pantalla Opciones.



3 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar “Modo reproducción” y, a continuación, pulse ►II.
Aparece la lista de modos de reproducción.



Continúa ⇩

4 **Pulse ⌃/⌄ para seleccionar una opción de reproducción y, a continuación, pulse ►II.**

El ajuste predeterminado es "Reproducc. normal" (reproducción normal).

5 **Pulse SEARCH/MENU para mostrar la pantalla Buscar y, a continuación, seleccione la categoría de búsqueda para la reproducción (☞ página 33).**

Para limitar la categoría de búsqueda de la reproducción, pulse ›.

6 **Pulse ►II.**

La reproducción se inicia en la opción de reproducción seleccionada.

Para cancelar la configuración

Pulse ■ para volver a la pantalla Opciones.

Para volver a la reproducción normal

En el paso 4, seleccione "Reproducc. normal".

Para volver a la pantalla MENÚ

Mantenga pulsado SEARCH/MENU.

Continúa ⇩

Opciones de reproducción (Modo reproducción)

Pantalla del reproductor/Icono	Explicación
Reproducc. normal/ Ningún icono (Reproducción normal)	Todas las pistas tras la pista seleccionada se reproducen una vez en el orden numerado de las pistas. Al seleccionar un elemento (álbum, artista, etc.) que no sea una pista, todas las pistas se reproducen una vez a partir de la primera pista del elemento en el orden numerado de las pistas.
Una canción/ 1 (Reproducción única)	Se reproduce una vez la pista seleccionada. Al seleccionar un elemento (álbum, artista, etc.) que no sea una pista, sólo se reproduce la primera pista una vez.
Pistas aleatorias/ SHUF	Todas las pistas se reproducen una vez aleatoriamente.
Elem. aleatorios/ SHUF	Aodos los álbumes se reproducen una vez en orden aleatorio (Album Shuffle). El orden de reproducción en los álbumes se realiza en el orden numerado de las pistas. Cuando "Unidad" está ajustado en "Unidad activada" (☞ página 47), las pistas se reproducen en el modo aleatorio en la unidad (☞ página 49).

Reproducción de pistas en una categoría de búsqueda determinada (Reproducción de unidad)

1 Seleccione "Unidad" en el paso 3 de "Cambio de las opciones de reproducción" (☞ página 45) y, a continuación, pulse ►II.

Aparece la pantalla Unidad.



2 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar "Unidad activada" y, a continuación, pulse ►II.

Continúa ⇩

❸ Pulse SEARCH/⚊MENU para mostrar la pantalla Buscar y, a continuación, seleccione la categoría de búsqueda para la reproducción (☞ página 33).

❹ Pulse ►II.

La reproducción se inicia en la unidad en el orden numerado de las pistas.

¿Qué es una unidad (categoría de búsqueda para la reproducción)?

Todos los elementos (un artista, un álbum, un pista, etc.) que pertenecen al elemento seleccionado cuando empieza la reproducción se denominan "unidad".

p. ej.: Cuando empieza la reproducción después de seleccionar "Género 01"
La unidad estará formada por las pistas 01 a 08.
Cuando empieza la reproducción después de seleccionar "Artista 02"
La unidad estará formada por las pistas 05 a 08.

Lista de géneros | Lista de artistas | Lista de álbumes | Lista de pistas

- Género
  - Género 01
    - Artista 01
      - Álbum 01
        - Pista 01
        - Pista 02
      - Álbum 02
        - Pista 03
        - Pista 04
    - Artista 02
      - Álbum 03
        - Pista 05
        - Pista 06
      - Álbum 04
        - Pista 07
        - Pista 08
  - Género 02

Notas

- Cuando pasa de "Unidad activada" a "Unidad desactiv." o viceversa, la unidad se restablece para incluir todas las pistas del reproductor.
- Cuando en el paso ❸ selecciona una pista como la categoría de búsqueda para la reproducción, el álbum que contiene la pista se designa como la unidad.

Continúa ⇩

Sobre Pista aleatoria en la unidad (modo de reproducción "Pistas aleatorias" cuando "Unidad" está ajustado en "Unidad activada")

Si ajusta "Unidad" en "Unidad activada" en la pantalla Opciones, todos los elementos (artista, álbum, pista) que aparecen en la unidad cuando inicia la reproducción se reproducen en orden aleatorio.

Sobre Unidad aleatoria (modo de reproducción "Elementos aleatorios" cuando la "Unidad" está ajustada en "Unidad activada")

Si ajusta "Unidad" en "Unidad activada" en la pantalla Opciones, los elementos de la primera jerarquía de la unidad se reproducen aleatoriamente. El orden de reproducción en las unidades es el mismo que el orden de las pistas.

Notas

- Cuando selecciona " Pista" en la pantalla Buscar y empieza a reproducir en el modo aleatorio, todas las pistas del reproductor se reproducen aleatoriamente, independientemente de los ajustes de los modos "Unidad activada/desactiv." o "Pistas/Elementos aleatorios".
- Cuando selecciona " Lista reproducc." en la pantalla Buscar y, a continuación selecciona una " Lista de reproducción" o un " Marcador" para iniciar la reproducción en el modo aleatorio, todas las pistas de la lista de reproducción o del marcador se reproducen en orden aleatorio, independientemente de los ajustes de los modos "Unidad activada/desactiv." o "Pistas/Elementos aleatorios".

Reproducción repetida de pistas (Reproducción repetida)

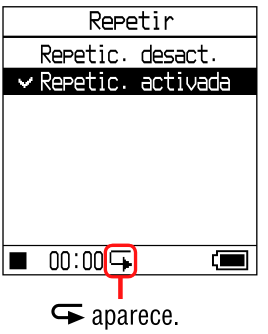
La reproducción de las pistas se repite en la opción de reproducción seleccionada en ☞ página 47.

1 Seleccione "Repetir" en el paso 3 de "Cambio de las opciones de reproducción" (☞ página 45) y, a continuación, pulse ►II.

Aparecerá la pantalla Repetir.



2 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar "Repetic. activada" y, a continuación, pulse ►II.



aparece.

Continúa ⇩

3 Pulse SEARCH/MENU para mostrar la pantalla Buscar y, a continuación, seleccione la categoría de búsqueda para la reproducción (☞ página 33).

4 Pulse ►II.
La reproducción se inicia en la opción de reproducción seleccionada.

Para cancelar la configuración en cualquier momento
Pulse ■ para volver a la pantalla Opciones.

Para cancelar la reproducción repetida
En el paso 2, seleccione "Repetic. desact."

Para volver a la pantalla Buscar
Pulse SEARCH/MENU.

Cambio de ajustes y calidad del sonido

Para obtener más información sobre los ajustes de determinados elementos, consulte ☞ página 52.

1 Mantenga pulsado SEARCH/⚊MENU.

Aparece la pantalla MENÚ.



2 Pulse ⁺/⁻ para seleccionar "Opciones" y, a continuación, pulse ▶II.

Aparece la pantalla Opciones.



3 Pulse ⁺/⁻ para seleccionar una opción y, a continuación, pulse ▶II.

Para cambiar la calidad del sonido

Después del paso 3, pulse ⁺/⁻ para seleccionar "Sonido" (☞ página 52) y, a continuación, pulse ▶II.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse ⁖ .

Para cancelar la configuración

Pulse ■ para volver a la pantalla Opciones.

Para volver a la pantalla MENÚ

Mantenga pulsado SEARCH/⚊MENU.

Continúa ⇩

Elementos de ajuste para la calidad de sonido y la pantalla

Elemento	Opciones (●: Ajuste predeterminado)		
Sonido	●Sonido desactiv.		Reproduce pistas con calidad de sonido normal.
	VPT Acoustic Eng. [1,2]	Estudio (VS)	Recrea el sonido de un estudio de grabación.
		Directo (VL)	Recrea el sonido de una sala de conciertos.
		Club (VC)	Recrea el sonido de una pista de baile.
		Arena (VA)	Recrea el sonido de un estadio.
	Ecual. 6 bandas [1,2]	fuerte (SH)	Reproduce pistas con sonidos potentes, potenciando aún más el audio de margen bajo y alto en comparación con el sonido Pop
		Pop (SP)	Reproduce pistas con sonidos vocales, potenciando el audio de margen medio.
		Jazz (SJ)	Reproduce pistas con sonidos vivos, potenciando el audio de margen bajo y alto.
		Exclusivo (SU)	Reproduce pistas con sonidos especiales, potenciando el audio de margen bajo y alto más que el de margen medio.
		Personal. 1 (S1)	Reproduce pistas con sonido personalizado (☞ consulte la página 55 para más información).
		Personal. 2 (S2)	
	Preajust. son dig[2]	Personal. 3 (S3)	Reproduce pistas con sonido de graves y agudos predefinido (☞ consulte la página 56 para más información).
		Personal. 4 (S4)	

1) Los ajustes sólo funcionan al reproducir pistas de audio en formato ATRAC3plus. Al reproducir una pista de audio en formato MP3, los ajustes no funcionan.
2) Los ajustes de sonido aparecen en la pantalla como letras entre paréntesis (☞ página 32).

Continúa ⇩

Elemento	Opciones (●: Ajuste predeterminado)	
AVLS [1]	● AVLS desactivado	El volumen cambia sin limitar el nivel.
	AVLS activado	El volumen máximo se limita para proporcionar protección auditiva.
Pitido	● Pitido activado	El pitido suena cuando se utiliza el reproductor.
	Pitido desactiv.	El pitido se desactiva.
Salida de audio	● Auricular	Seleccione este elemento cuando conecte los auriculares suministrados.
	Salida de línea	Seleccione esta opción cuando conecte otros dispositivos como, por ejemplo, unos altavoces, mediante un cable de audio (☞ página 58).
Luz de fondo [2]	● 10 s	La luz de fondo se ilumina durante el tiempo seleccionado cuando pulsa un botón o mientras se está desplazando.
	30 s	
	Siempre desactiv.	La luz de fondo se apaga para ahorrar energía.
Contraste[3]	● Centro	La pantalla adquiere un brillo moderado. Si el color principal del reproductor es negro, el ajuste predeterminado es el segundo por la izquierda.
	– a +	Ajuste hacia el signo – para que la pantalla aparezca más clara y hacia + para que aparezca más oscura El nivel se ajusta en Centro al pulsar mientras pulsa SEARCH/MENU en cualquier pantalla.
Invertir pantalla	● Negativo	Los caracteres e iconos aparecen en blanco sobre fondo negro.
	Positivo	Los caracteres e iconos aparecen en negro sobre fondo blanco.

1) AVLS son las siglas de Automatic Volume Limiter System (Sistema de limitación automática del volumen).

2) Si pulsa VOL+/VOL– cuando la luz de fondo está apagada, se vuelve a encender.

3) Los ajustes vuelven a ser los ajustes de fábrica cuando pulsa al mismo tiempo que SEARCH/MENU.

Continúa ⇩

Elemento	Opciones (●: Ajuste predeterminado)	
Orientar pantalla	●Vertical	Fija la pantalla en posición vertical.
	Auto	Ajusta automáticamente la orientación de la pantalla mediante la función G-Sensor [1]. La orientación de la pantalla se fija en la dirección adecuada cuando se enciende el reproductor.
	Derecha	Gira la pantalla a la izquierda para poder utilizar el reproductor con la mano derecha.
	Izquierda	Gira la pantalla a la derecha para poder utilizar el reproductor con la mano izquierda.
Idioma	日本語	Los mensajes y los menús se muestran en japonés.
	●English	Los mensajes y los menús se muestran en inglés.
	Français	Los mensajes y los menús se muestran en francés.
	Deutsch	Los mensajes y los menús se muestran en alemán.
	Italiano	Los mensajes y los menús se muestran en italiano.
	Español	Los mensajes y los menús se muestran en español.
	簡体中文 [2]	Los mensajes y los menús se muestran en chino simplificado.
	繁體中文 [2]	Los mensajes y los menús se muestran en chino tradicional.
	한글 [2]	Los mensajes y los menús se muestran en coreano.
Inicializar sistema [3]	Ajustes de fábrica	Todos los ajustes de la pantalla MENÚ se establecen en los ajustes de fábrica (☞ página 60).
	Inicial. disco duro	Se borran todos los datos del reproductor (☞ página 62).
	Actualizar firmware	Actualiza el firmware del reproductor (☞ página 64).

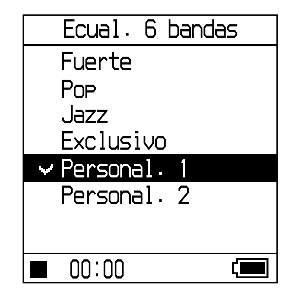
1) G-Sensor es la función que detecta la dirección del reproductor.
2) Estos idiomas no se muestran en función del país en el que se utilice el reproductor.
3) No puede restablecer los ajustes de fábrica durante la reproducción o la pausa.
4) Esta función todavía no está disponible. Espere a que se anuncie su disponibilidad.

Continúa ⇩

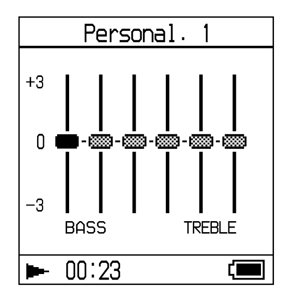
Personalización de la calidad del sonido (Ecual. 6 bandas – Personalización)

Puede ajustar manualmente la calidad del sonido para cada margen de frecuencia y comprobar los ajustes en la pantalla.

1 Después de seleccionar "Sonido" en el paso 3 de "Cambio de ajustes y calidad del sonido" (☞ página 51), seleccione "Ecual. 6 bandas," pulse ►II.

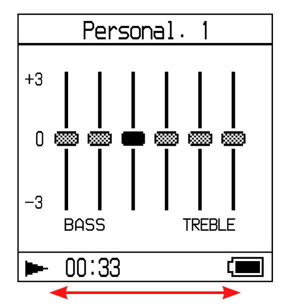


2 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar "Personal. 1" o "Personal. 2," pulse ►II.



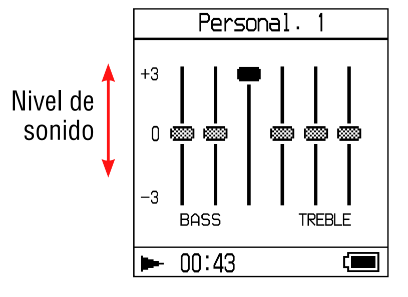
3 Pulse ‹ / › para seleccionar el margen de frecuencia.

Existen seis márgenes de frecuencia.



4 Pulse ‹ / › para seleccionar el nivel de sonido.

El nivel de sonido se puede ajustar en siete niveles.



Continúa ⇩

5 **Repita los pasos 3 y 4 para realizar los ajustes para el resto de márgenes de frecuencia.**

6 **Pulse ►II.**

La pantalla vuelve a la pantalla Ecual. 6 bandas.

Para cancelar la configuración

Pulse ■ para volver a la pantalla Ecual. 6 bandas.

Para volver a la pantalla MENÚ

Mantenga pulsado SEARCH/●MENU.

Notas

- Si al subir el volumen el sonido está distorsionado debido a los ajustes que ha establecido, baje el volumen.
- Si observa una diferencia entre el ajuste de sonido “Personal. 1” o “Personal. 2” y otros ajustes, ajuste el volumen según sus preferencias.
- Cuando se reproduce una pista de audio MP3 los ajustes no funcionan.

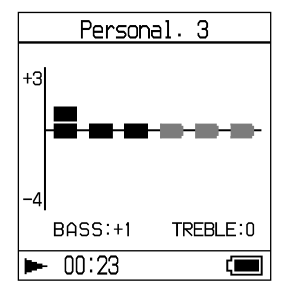
Potenciación de agudos y graves (Digital Sound Preset)

Puede presintonizar los niveles de agudos y graves a su gusto. Mientras consulta la pantalla, realice los ajustes de potenciación.

1 **Después de seleccionar “Sonido” en el paso 3 del “Cambio de ajustes y calidad de sonido” (☞ página 51), seleccione “Preajust. son dig,” pulse ►II.**



2 **Pulse ⁄ para seleccionar “Personal. 3” o “Personal. 4,” pulse ►II.**



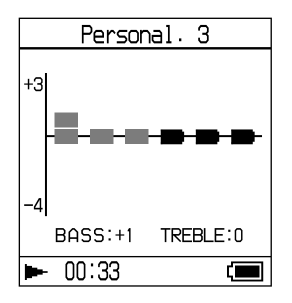
Ajuste predeterminado

Calidad de sonido	Personal. 3 (S3)	Personal. 4 (S4)	Desactivado (SONIDO NORMAL)
Graves	+1	+3	±0
Agudos	±0	±0	±0

Continúa ⇩

3 Pulse ◁ / ▷ para seleccionar “Treble” o “Bass”.

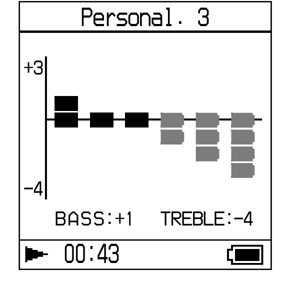
Puede ajustar la calidad del sonido de los agudos y los graves.



4 Pulse ⌃/⌄ para seleccionar el nivel de sonido.

El nivel de sonido se puede ajustar en ocho niveles.

Calidad de sonido	Nivel de potenciación
Graves	-4 a +3
Agudos	-4 a +3



5 Pulse ►II.

Vuelve a aparecer la pantalla Preajust. son dig.

Para cancelar la configuración

Pulse ■ para volver a la pantalla Preajust. son dig.

Para volver a la pantalla MENÚ

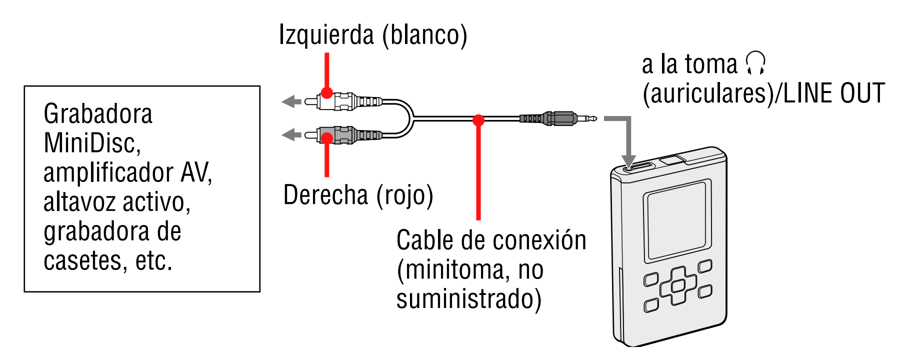
Mantenga pulsado SEARCH/⬬MENU.

Notas

- Los niveles de sonido de agudos y graves aparecen en los extremos derecho e izquierdo del gráfico “Personal. 3” o “Personal. 4”. Los niveles intermedios no se pueden ajustar de forma independiente porque están vinculados a los niveles de agudos y bajos y cambian de forma automática.
- Si al subir el volumen el sonido está distorsionado debido a los ajustes que ha establecido, baje el volumen.
- Si observa una diferencia entre el ajuste de sonido “Personal. 3” o “Personal. 4” y otros ajustes, ajuste el volumen según sus preferencias.

Conexión de otros dispositivos

Puede escuchar las pistas a través de un sistema estéreo y grabar las pistas del reproductor en un MiniDisc o una cinta de casete. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo que desea conectar.
Asegúrese de apagar todos los dispositivos antes de realizar las conexiones y modificar los ajustes descritos a continuación.



Debe cambiar el ajuste de "Salida de audio" en la pantalla Opciones para que el sonido salga a través del dispositivo conectado. Los ajustes de "Salida de audio" se muestran a continuación. Para realizar los ajustes, consulte la ☞ página 51.

Dispositivo conectado	Ajuste
Auriculares	Auricular
Dispositivo conectado mediante el cable de conexión	Salida de línea

Cuando conecte otro dispositivo, ajústelo en "Salida de línea". Si está ajustado en "Salida de línea" no podrá modificar el volumen y los ajustes de "Sonido" no estarán disponibles ni funcionarán.

Notas

- Si tiene conectado el auricular suministrado, no ajuste "Salida de audio" en "Salida de línea". Si está ajustado en "Salida de línea" no podrá modificar el volumen y el sonido se emitirá distorsionado y con ruido.
- Antes de la reproducción, baje el volumen del dispositivo conectado para evitar dañar el altavoz.

Almacenamiento de otro tipo de datos

Puede transferir datos desde el disco duro de un ordenador al disco duro incorporado de este reproductor mediante el Explorador de Windows.
El disco duro incorporado del reproductor se muestra en el Explorador de Windows como una unidad externa (como almacenamiento extraíble).

Notas

- No utilice SonicStage mientras tenga en funcionamiento el disco duro del reproductor en el Explorador de Windows.
- Si transfiere archivos WAV y MP3 al reproductor mediante el Explorador, no se podrán reproducir. Realice la transferencia con el software SonicStage.
- No desconecte el cable USB mientras se estén transfiriendo datos, ya que podrían perderse.
- No inicialice el disco duro del reproductor en el ordenador.

Restablecimiento de los ajustes de fábrica

Vuelva a establecer todos los ajustes de fábrica en la pantalla MENÚ.

1 **Mientras el reproductor está detenido, mantenga pulsado SEARCH/● MENU.**

Aparece la pantalla MENÚ.



2 **Pulse ⌃/⌄ para seleccionar "Opciones" y, a continuación, pulse ►II.**

Aparece la pantalla Opciones.



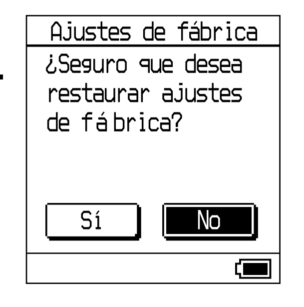
3 **Pulse ⌃/⌄ para seleccionar "Inicializar sistema" y, a continuación, pulse ►II.**

Aparece la pantalla Inicializar sistema.



4 **Pulse ⌃/⌄ para seleccionar "Ajustes de fábrica" y, a continuación, pulse ►II.**

Aparece la pantalla Ajustes de fábrica.



Continúa ⇩

 **Pulse ⋖ / ⋗ para seleccionar "Sí" y, a continuación, pulse ►II.**

Se muestra el mensaje y, a continuación, vuelve a aparecer la pantalla Inicializar sistema.

Para cancelar la configuración

Pulse ■. También puede seleccionar "No" en el paso 5 y, a continuación, pulsar ►II.
Vuelve a aparecer la pantalla de Formato.

Nota

No puede restablecer los ajustes de fábrica durante la reproducción.

Inicialización del disco duro

Puede inicializar el disco duro incorporado del reproductor. Si inicializa el disco duro se borrarán todos los datos que tenga almacenados. Asegúrese de verificar los datos almacenados en el disco duro antes de inicializarlo.

1 Mientras el reproductor está detenido, mantenga pulsado SEARCH/⬬ MENU.

Aparece la pantalla MENÚ.



2 Pulse ⁄/⁄ para seleccionar "Opciones" y, a continuación, pulse ►II.

Aparece la pantalla Opciones.



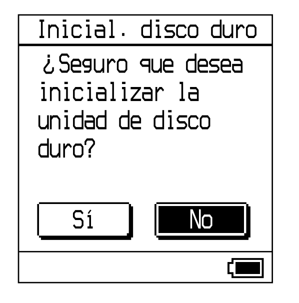
3 Pulse ⁄/⁄ para seleccionar "Inicializar sistema" y, a continuación, pulse ►II.

Aparece la pantalla Inicializar sistema.



4 Pulse ⁄/⁄ para seleccionar "Inicial. disco duro" y, a continuación, pulse ►II.

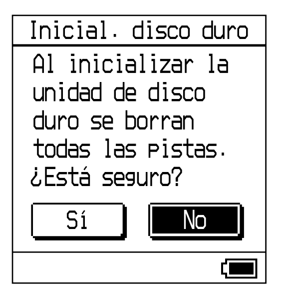
Aparece la pantalla Inicial. disco duro.



Continúa ⇩


5 Pulse ◁ / ▷ para seleccionar "Sí" y luego pulse ▶II.

Aparece una cuadro de diálogo de confirmación.




6 Pulse ◁ / ▷ para seleccionar "Sí" y, a continuación, pulse ▶II.

El mensaje se muestra y, a continuación, vuelve a aparecer la pantalla Inicializar sistema.

Para cancelar la configuración

Pulse ■. También puede seleccionar "No" en el paso 6 y, a continuación, pulsar ▶II.
Vuelve a aparecer la pantalla Inicializar sistema.

Notas

- No inicialice el disco duro del reproductor en el ordenador.
- No puede formatear el disco duro durante la reproducción.
- Si inicializa el disco duro se eliminan todos los datos de audio y los archivos que no son de audio del reproductor.
- Si se borran las pistas al inicializar, SonicStage las reconoce como pistas para transferir de nuevo al ordenador en el caso de que el reproductor esté conectado al ordenador. Por tanto, el recuento de transferencias restantes se incrementa automáticamente.

Desinstalación de SonicStage

Para desinstalar SonicStage, siga las indicaciones siguientes.

1 Haga clic en "Inicio"– "Panel de control."*

* "Configuración" – "Panel de control" en el caso de Windows 2000 Professional/Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

2 Haga doble clic en "Agregar o quitar programas".

3 Haga clic en "SonicStage 3.1" en la lista "Programas actualmente instalados" y, a continuación, haga clic en "Cambiar o quitar"*.

Siga las instrucciones y reinicie el ordenador. La desinstalación termina cuando el ordenador se ha reiniciado.

* "Cambiar/Quitar" en el caso de Windows 2000 Professional, "Agregar/Quitar" en el caso de Windows Millennium Edition/Windows 98 Second Edition

Nota

Cuando se instala SonicStage Versión 3.1, OpenMG Secure Module 4.1 se instala al mismo tiempo. No elimine OpenMG Secure Module 4.1 puesto que otro programa podría utilizarlo.

Solución de problemas

Si experimenta algún problema con el reproductor, pruebe las soluciones siguientes.

1 Extraiga la batería e insértela de nuevo.
2 Consulte los síntomas descritos en “Solución de problemas”.
3 Consulte los síntomas en la ayuda de SonicStage cuando utilice SonicStage.
4 Si el problema no se resuelve después de comprobar la información anterior, consulte la siguiente tabla y póngase en contacto con su distribuidor Sony más próximo.

Alimentación

Síntoma	Causa y/o medida correctiva
La duración de la batería es corta	→ La temperatura de funcionamiento es inferior a 5°C. Esto se debe a las características de la batería y no se trata de un funcionamiento incorrecto. → No ha utilizado el reproductor durante un período prolongado de tiempo. Si carga y descarga repetidamente la batería, mejorará la eficacia de la misma. → La batería ha llegado al final de su vida útil. Cámbiela por una batería nueva. → El tiempo de carga de la batería no es suficiente. Continúe cargando la batería hasta que [icono de batería cargada] aparezca.

Continúa ⇩

Sonido

Síntoma	Causa y/o medida correctiva
No hay sonido. Se oye ruido.	→ El nivel de volumen está ajustado en cero. Suba el volumen (☞ página 30). → El auricular no está conectado correctamente. Conéctelo firmemente a la toma 🎧(auriculares)/ LINE OUT (☞ página 29). → La toma del auricular está sucia. Limpie la toma del auricular con un paño seco. → No se ha almacenado ningún dato de audio en el disco duro.
El volumen no se puede subir	→ "AVLS" se ha ajustado en "AVLS activado". Ajústelo en "AVLS desactivado" (☞ página 53).
No hay sonido en el canal derecho de los auriculares.	→ El auricular no está conectado correctamente. Conéctelo firmemente a la toma 🎧(auriculares)/ LINE OUT (☞ página 29).
El volumen no se puede ajustar.	→ "Salida de audio" se ha ajustado en "Salida de línea". Ajuste el volumen utilizando el control de volumen del dispositivo conectado, o ajuste "Salida de audio" en "Auricular" (☞ página 53).
Si utiliza el reproductor con un sistema estéreo conectado, el sonido se emite distorsionado o con ruido.	→ "Salida de audio" está ajustado en "Auricular". Ajústelo en "Salida de línea" (☞ página 53).

Continúa ⇩

Funcionamiento/reproducción

Síntoma	Causa y/o medida correctiva
Los botones no funcionan.	➜ Los botones están bloqueados. Deslice el interruptor HOLD en dirección contraria (☞ página 31). ➜ Se ha producido condensación por humedad.(Puede condensarse humedad en el interior del reproductor si el reproductor se traslada directamente de un sitio frío a un lugar cálido). No utilice el reproductor durante unas horas hasta que la humedad se haya evaporado. ➜ La energía restante de la batería no es suficiente. Cargue la batería (☞ página 13).
La reproducción se ha detenido de forma repentina.	➜ La energía restante de la batería no es suficiente. Cargue la batería (☞ página 13). ➜ La reproducción se detiene cuando intenta reproducir una pista de audio MP3 incompatible con el reproductor. Pulse ⧽ para seleccionar otras pistas (☞ página 30). ➜ El reproductor ha estado expuesto a vibraciones durante mucho tiempo. Elimine las vibraciones y reanude la reproducción.
La luz de fondo no está encendida.	➜ "Luz de fondo" se ha ajustado en "Siempre desactíve.". Ajuste este valor en "10 s" o "30 s" (☞ página 53).
"☐" se muestra como título.	➜ Se trata de caracteres que no se pueden mostrar en el reproductor. Utilice el software SonicStage para cambiar el nombre del título con los caracteres adecuados.
La pantalla se apaga.	➜ La pantalla se apaga automáticamente si no se utiliza el reproductor durante 30 segundos aproximadamenteen el modo de parada cuando se utiliza la batería. Al desplazarse por los títulos de las pistas, etc., la pantalla se apagará 30 segundos después de haber finalizado el desplazamiento. La pantalla también se apaga si mantiene pulsado el botón ■. En cualquiera de los casos, pulse un botón para quela pantalla se encienda de nuevo.

Continúa ⇩

Conexión con el ordenador/SonicStage

Síntoma	Causa y/o medida correctiva
No se puede instalar el software SonicStage.	→ Se está utilizando un sistema operativo que no es compatible con el software (☞ página 16). → No se han cerrado todas las aplicaciones de Windows. Si inicia la instalación mientras se están ejecutando otros programas, puede provocar un funcionamiento incorrecto. Esto suele ocurrir con programas que necesitan gran cantidad de recursos del sistema, como, por ejemplo, los programas de detección de virus. → No hay espacio suficiente en el disco duro del ordenador. Se necesita un mínimo de 200 MB de espacio libre. Elimine los archivos innecesarios del ordenador.
La instalación parece haberse parado antes de terminar.	→ Compruebe si ha aparecido algún mensaje de error detrás de la ventana de instalación. Pulse la tecla “Tabulador” mientras mantiene pulsada la tecla “Alt”. Si aparece un mensaje de error, pulse la tecla “Intro”. Se reanudará la instalación. Si no aparece ningún mensaje, la instalación sigue en curso. Espere un momento.
Labarra de progreso de la pantalla del ordenador no se mueve. El indicador de acceso del ordenador no se enciende desde hace unos minutos.	→ La instalación continúa con normalidad. Espere unos instantes. La instalación puede tardar 30 minutos o más, dependiendo de la unidad de CD o del entorno del sistema.
SonicStage no se inicia.	→ El entorno del sistema ha cambiado al actualizar el sistema operativo Windows, etc. Póngase en contactocon su distribuidor Sony más próximo.

Continúa ⇩

Al conectar el cable USB al ordenador no aparece el mensaje "Conectando a PC".	➔ Espere a que se autentifique el software SonicStage. ➔ Se está ejecutando otra aplicación en el ordenador. Espere un momento y vuelva a conectar el cable USB. Si el problema persiste, desconecte el cable USB, reinicie el ordenador y, a continuación, vuelva a conectar el cable USB. ➔ El cable USB no está conectado correctamente. Desconecte el cable USB y, a continuación, vuelva a conectarlo. ➔ Se utiliza un concentrador USB. El funcionamiento de una conexión a través de un concentrador USB no está garantizado. Conecte el cable USB directamente al ordenador. ➔ No se ha podido instalar el software SonicStage. Desconecte el reproductor y el ordenador y, a continuación, vuelva a instalar el software mediante el CD-ROM suministrado (☞ página 17). Podrá seguir utilizando los datos de audio grabados con el software anterior. ➔ La batería se está agotando. Cárguela con el adaptador de alimentación de CA.
Al conectar el reproductor al ordenador, éste último no lo reconoce.	➔ El cable USB no está conectado correctamente. Desconecte el cable USB y, a continuación, vuelva a conectarlo. ➔ Se utiliza un concentrador USB. El funcionamiento de una conexión a través de un concentrador USB no está garantizado. Conecte el cable USB directamente al ordenador. ➔ No se ha instalado el archivo del controlador del reproductor. Vuelva a instalar el software SonicStage del reproductor mediante el CD-ROM suministrado (☞ página 17) para, así, instalar también el controlador. ➔ No se ha podido instalar el software SonicStage. Desconecte el reproductor y el ordenador y, a continuación, vuelva a instalar el software mediante el CD-ROM suministrado(☞ página 17). Podrá seguir utilizando los datos de audio grabados con el software anterior.

Continúa ⇩

No se pueden transferir datos de audio desde el ordenador al reproductor.	➔ El cable USB no está conectado correctamente. Desconecte el cable USB y, a continuación, vuelva a conectarlo. ➔ No hay espacio libre suficiente en el disco duro del reproductor. Vuelva a transferir la pistas que no necesite al ordenador para aumentar el espacio libre (☞ página 27). ➔ Ya ha transferido al disco duro del reproductor más de 65 535 pistas o más de 8 187 listas de reproducción, o está intentando transferir una lista de reproducción que contiene más de 999 pistas. ➔ Es posible que no se puedan transferir ciertas pistas con un período de reproducción limitado o con un número de reproducciones limitado debido a restricciones de los propietarios del copyright. Para obtener más información acerca de los ajustes de cada archivo de audio, póngase en contacto con el distribuidor. ➔ No se ha podido instalar el software SonicStage. Desconecte el reproductor y el ordenador y, a continuación, vuelva a instalar el software mediante el CD-ROM suministrado (☞ página 17). Podrá seguir utilizando los datos de audio grabados con el software anterior.
No se pueden transferir muchas pistas al reproductor. (El tiempo de grabación disponible es corto).	➔ El espacio libre disponible en el disco duro del reproductor no es suficiente para el tamaño de datos de audio que está intentando transferir. Vuelva a transferir la pistas que no necesite al ordenador para aumentar el espacio libre (☞ página 27). ➔ Se han almacenado datos que no son de audio en el disco duro del reproductor. Transfiera los datos que no son de audio al ordenador para aumentar el espacio libre.

Continúa ⇩

No se pueden volver a transferir los datos de audio del reproductor al ordenador.	→ Se está utilizando un ordenador diferente al utilizado en la transferencia del ordenador al reproductor. No puede volver a transferir los datos de audio a otro ordenador que no sea el utilizado en la transferencia al reproductor. → Se han eliminado los datos de audio del ordenador que utilizó para la transferencia al reproductor. No se pueden volver a transferir los datos de audio al ordenador si se ha eliminado la pista en el ordenador utilizado para la transferencia al reproductor.
Los datos de audio se vuelven a transferir al ordenador y el recuento de transferencias restantes aumenta ocasionalmente sin realizar ninguna operación si el reproductor está conectado al ordenador.	→ Si se elimina una pista del reproductor mediante el software SonicStage instalado en un ordenador diferente al utilizado para la transferencia al reproductor, la pista se volverá a transferir al reproductor automáticamente una vez que éste se conecte al ordenador que se utilizó para realizar la transferencia al reproductor. Por tanto, el recuento de transferencias restantes se incrementa automáticamente.
El funcionamiento del reproductor se vuelve inestable mientras está conectado al ordenador.	→ Se está utilizando un concentrador USB o un cable alargador USB. No se garantiza la conexión a través de un concentrador USB o un alargador USB. Conecte el cable USB directamente al ordenador.
En la pantalla del ordenador se muestra el mensaje “Failed to authenticate Device/ Media.” cuando el reproductor está conectado al ordenador.	→ El reproductor no está conectado correctamente al ordenador. Salga del software SonicStage y verifique la conexión del cable USB. Reinicie el software SonicStage.

Continúa ⇩

Otros

Síntoma	Causa y/o medida correctiva
No se produce ningún pitido al poner el reproductor en funcionamiento.	➔ “Pitido” se ha ajustado en “Pitido desactiv.” Ajústelo en “Pitido activado” (☞ página 53).
El reproductor se calienta.	➔ El reproductor se puede calentar al realizar la carga de la batería y justo después de la carga si ésta ha sido rápida. Además, el reproductor también se puede calentar si se transfiere un gran número de pistas. No utilice el reproductor durante un tiempo.
Se oye el sonido desde el interior del reproductor. El reproductor vibra.	➔ Cuando se mueve el disco duro incorporado del reproductor, se puede oír el sonido de funcionamiento y se produce la vibración del reproductor. No se trata de un funcionamiento incorrecto.

Uso de la Ayuda de SonicStage

La Ayuda de SonicStage proporciona más información sobre cómo utilizar SonicStage. La Ayuda de SonicStage permite buscar fácilmente información a partir de una lista de operaciones, como “Importación de datos de audio” o “Transferencia de datos de audio”, a partir de una exhaustiva lista de palabras clave o escribiendo palabras que pueden llevarle a las explicaciones adecuadas.

Haga clic en “Ayuda” – “Ayuda de SonicStage” mientras SonicStage se está ejecutando.

La Ayuda aparece.
En la Ayuda de SonicStage el reproductor se describe como un “ATRAC Audio Device”.

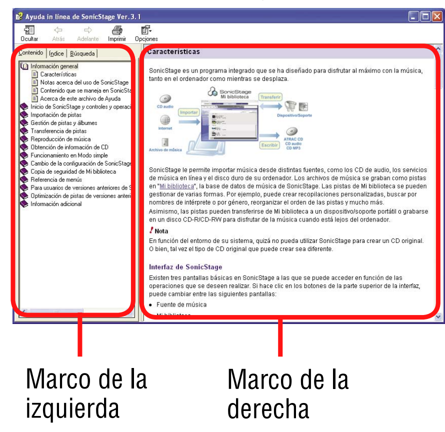


“Ayuda de SonicStage”

Notas

- En la Ayuda de SonicStage, “Dispositivos/Soportes” es el término general para un reproductor Network Walkman o MD Walkman.
- Siga las instrucciones de su proveedor de servicios de Internet en relación a cuestiones como el sistema recomendado.

Introducción a la Ayuda de SonicStage



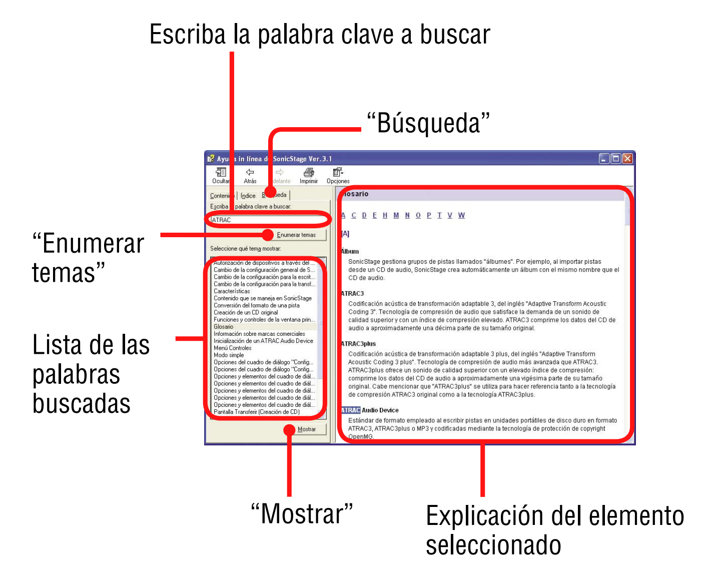
Marco de la izquierda

Marco de la derecha

1 Haga doble clic en “ Información general” en el marco de la izquierda de la Ayuda de SonicStage.
2 Haga clic en “ Acerca de este archivo de Ayuda”.
La explicación aparecerá en el marco del lado derecho.
Desplace la pantalla si es necesario. Haga clic en las palabras subrayadas para consultar sus explicaciones.

Continúa ⇩

Para buscar una palabra dentro de una explicación



1 Haga clic en "Búsqueda".
2 Escriba las palabras.
3 Haga clic en "Enumerar temas".
Se mostrará una lista de las palabras buscadas.
4 Haga clic para seleccionar el elemento deseado de los que se muestran.
5 Haga clic en "Mostrar".
Se mostrará una explicación del elemento seleccionado.

Mensajes de error

Siga las instrucciones que se indican a continuación si aparece un mensaje de error en la pantalla.

Mensaje	Significado	Medida correctiva
AVLS SIN OPERAC. VOLUMEN	El volumen supera el volumen máximo de AVLS.	→ Ajuste "AVLS" en "AVLS desactivado" (☞ página 53).
TODAS MARCAS INCLUIDAS	Se está intentando añadir un marcador que ya se ha registrado en todos los tipos de marcadores.	→ Una pista puede marcarse una vez en cada tipo de marcador.
FALTA LA BATERÍA	• Se está intentando utilizar el reproductor mediante la conexión del adaptador de alimentación de CA sin haber insertado la batería. • Se ha extraído la batería del reproductor mientras el reproductor estaba conectado al ordenador.	→ Inserte la batería cuando conecte el adaptador de alimentación de CA a una toma corriente de CA.
MARCADORES COMPLETOS	El número de marcadores es superior al límite.	→ Quite los marcadores que no necesite (☞ página 40).
CANCELADO	La configuración o la operación se ha cancelado.	—
IMP. EDITAR MARCADOR EN REPRODUCCIÓN	Se está intentando editar un marcador en modo de reproducción o parada.	→ No se pueden editar marcadores en el modo de reproducción o parada.
IMPOSIBLE OPERAR DETENER	Durante la reproducción, se ha seleccionado "Inicializar sistema" en la pantalla Opciones.	→ Detenga la reproducción y seleccione "Inicializar sistema" otra vez.
IMPOSIBLE OPERAR SI DETENIDO	Se está intentando añadir un marcador con el reproductor parado.	→ Añada un marcador durante la reproducción(☞ página 39).
IMPOSIBLE REPRODUCIR CONECTAR PC	El reloj del reproductor no funciona.	→ Conéctelo al ordenador(☞ página 24).

Continúa ⇩

IMPOSIBLE REPRODUCIR ERROR PISTA	Los datos de audio están dañados.	→ Vuelva a transferir los datos de audio al reproductor (☞ página 24).
IMPOSIBLE REPRODUCIR EN DISPOSIT.	• No está permitido reproducir la pista en el reproductor. • Se están reproduciendo pistas con un número de reproducciones limitado.	→ No puede reproducir pistas sin permiso en el reproductor.
NO DISPONIB. REPRODUCCIÓN	Se está intentando reproducir una pista antes o después de su período de reproducción limitado.	→ Las pistas con un tiempo de reproducción limitado sólo se pueden reproducir dentro del período de reproducción especificado.
IMPOSIBLE ACTUALIZAR. BATERÍA BAJA	El reproductor no puede responder a un comando debido a que se realizan muchas operaciones cuando está ocupado.	→ No utilice el reproductor durante un tiempo e inténtelo de nuevo.
CARGA 5°C – 35°C	Se está cargando el reproductor a una temperatura ambiente fuera del rango de 5 a 35 °C.	→ Cárguelo a una temperatura ambiente de 5 a 35°C.
ELIMINAR MARCADOR EN REPRODUCCIÓN	Se está intentando eliminar una pista marcada mientras se está reproduciendo.	→ Una pista marcada sólo se puede eliminar cuando se intenta eliminar la pista del tipo de marcador registrado seleccionándola en la lista de reproducción mientras la pista se está reproduciendo.
CONECTAR ADAPTADOR DE ALIMENT. CA	Se ha intentado actualizar el firmware sin utilizar el adaptador de alimentación de CA.	→ Conecte el adaptador de alimentación de CA al reproductor (☞ página 13).
ERROR: IMPOSIBLE MARCAR	No se puede añadir una pista a un marcador debido a un error.	→ Intente de nuevo añadir la pista al marcador.
ERROR: IMPOSIBLE ELIMINAR	No se puede eliminar un marcador debido a un error.	→ Intente de nuevo eliminar el marcador.

Continúa ⇩

ERROR AL CREAR BASE DE DATOS	No se puede crear una base de datos.	→ Espere unos instantes. La base de datos se está actualizando.
ESCRITURA EN DISCO DURO 5°C – 35°C	Se están transfiriendo datos de audio al reproductor a una temperatura ambiente fuera del rango de 5 a 35 °C.	→ Hágalo funcionar a una temperatura ambiente de 5 a 35°C.
ERROR AL INICIALIZAR DISCO DURO	• El disco duro del reproductor no se ha inicializado correctamente. • El disco duro del reproductor se inicializó en el ordenador. • No se ha inicializado el disco duro del reproductor porque se cambió.	→ Inicialice de nuevo el disco duro del reproductor (☞ página 62).
BLOQUEO	El interruptor HOLD está ajustado en ON.	→ Desbloquee los controles deslizando el interruptor HOLD en dirección contraria a la de la flecha (☞ página 31).
SALIDA LÍNEA SIN OPERAC	Está intentando cambiar el volumen o el ajuste de “Sonido” con “Salida de audio” ajustado en “Salida de línea”.	→ Ajuste “Salida de audio” en “Auricular” (☞ página 53).
BATERÍA BAJA	Se ha agotado la energía de la batería.	→ Cargue la batería (☞ página 13).
No MÁX. DE GRUPOS SUPERADO	El número de grupos (álbumes, artistas, etc.) ha superado el límite (8 192).	→ El número total de elementos de la pantalla Buscar (salvo la lista de pistas) supera los 8 192. Transfiera las pistas que no necesite a Mi biblioteca en SonicStage (☞ página 27).
ARCHIV. SIS. NO COINCIDEN	Los archivos de sistema no coinciden.	→ Inicialice el disco duro del reproductor (☞ página 62) y transfiera los datos de audio de nuevo al reproductor (☞ página 24).

Continúa ⇩

BASE DE DATOS NO ENCONTRADA	Al desconectar del ordenador, no se ha transferido ninguna pista al reproductor o falta información.	→ Conecte de nuevo el reproductor al ordenador y, a continuación, desconéctelo. → Transfiera datos de audio al reproductor (☞ página 24).
SIN PISTAS	No hay pistas en la lista de pistas.	→ Vaya a una lista de pistas que contenga pistas. → Transfiera datos de audio al reproductor (☞ página 24).
ERROR DE SISTEMA (El número aparece entre paréntesis).	Se ha producido un error de sistema.	→ Anote el número y póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Especificaciones

Número máximo de pistas grabables (aprox.)*

NW-HD5:

ATRAC3	ATRAC3plus	MP3
5 000 (132 kbps)	2 500 (256 kbps)	5 000 (128 kbps)
6 000 (105 kbps)	10 000 (64 kbps)	10 000 (64 kbps)
10 000 (66 kbps)	13 000 (48 kbps)	

NW-HD5H:

ATRAC3	ATRAC3plus	MP3
7 500 (132 kbps)	3 500 (256 kbps)	7 500 (128 kbps)
9 000 (105 kbps)	15 000 (64 kbps)	15 000 (64 kbps)
15 000 (66 kbps)	20 000 (48 kbps)	

* Si se transfieren pistas de cuatro minutos

Frecuencia de muestreo

44,1 kHz (ATRAC3plus), 32/44,1/48 kHz (MP3)

Tecnología de compresión de audio

Adaptive Transform Acoustic Coding3plus (ATRAC3plus)
MPEG-1 Audio Layer-3 (MP3)

Respuesta en frecuencia

20 a 20 000 Hz (medición de señal sencilla durante la reproducción)

Salida

🎧 (auriculares)/LINE OUT*:
Minitoma estéreo/180 mV

* La toma se utiliza tanto para los auriculares como para LINE OUT.

Continúa ⇩

Temperatura de funcionamiento

5 a 35 ºC

Fuente de alimentación

Pila recargable:
LIP-880PD, cc 3,7 V, 880 mAh (1 Bateria recargable de iones de litio)
Adaptador de corriente de ca (toma DC IN 6V):
120 V, 60 Hz, 8 W (Modelos para EE.UU. y México)

Duración de la batería (reproducción continuada)

Formato ATRAC3plus (48 kbps): Aprox. 40 horas
Formato MP3 (128 kbps): Aprox. 30 horas

Dimensiones

Sin incluir las partes externas:
Aprox. 59,9 × 88,7 × 14,2 mm
(ancho/alto/profundidad)

Incluyendo partes externas:

Aprox. 59,9 × 89,3 × 14,5 mm
(ancho/alto/profundidad)

Peso

Aprox. 135 g

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Índice

Continúa ⇩

J

L

M

N

O

P

R

S

T

U

V

http://www.sony.net/
Sony Corporation